

Unser Karpfhamer-Fest-Auftakt
in der Holzhamer Hüttln:
„Troglauer Buam“
und traditionelles Ripperlessen
am Do., 29. Aug. ab 19 Uhr



Schmankerl unserer Küche
und süßiges Graf Arco Festbier
Reservierung: Tel. +49 (0)8532/92 58 80
Festzelt-Tel. +49 (0)85 32/92 30 50



www.schau-mal-rüber.de

Im Internet unter
www.schau-mal-rüber.de
Das Medium,
das Bayern und
Oberösterreich
verbindet!

September 2013 - 9/2013

Auflage monatlich
53.000

An einen Haushalt - Verlagspostamt 4020 Linz
„Postentgelt bar bezahlt“ - ANZBL 402015

Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau Seite 9-20
Do. 29. Aug. bis Di. 3. Sept. Fr. 30. Aug. bis Di. 3. Sept

Da Woid is sche
EINE SINNESSINFONIE



AUSSTELLUNG
11. MÄRZ - 15. SEPT. 2013

Naturfotografie Stefan Plöching
Inszenierung Bettina & Manfred Göttl
Öffnung: Di - So, 11 - 17 Uhr
Telefon +49 (0)8533 2300
Museum Kloster Asbach
94094 Asbach, Markt Rothalmünster
www.museum-asbach.eu
Landratsamt Passau - Kulturreferat
kulturreferat@landkreis-passau.de

Besuche die Passauer Dult
auch auf facebook.de



www.passauer-dult.de

Eine Veranstaltung der
event
gesellschaft mbh



Bequem mit dem Bus zur Dult!
Sonderlinien von Stadtwerke- & Regionalbussen

mehr Attraktionen - mehr Gaudi - mehr Dult

Fr. 6. September um 16.00 Uhr

Offizieller Anstich mit
OB Jürgen Dupper im DultStadl

**Sa. 7. September
ca. um 13.30 Uhr**

Oldtimer Bulldog-Parade
(Ersatztermin Sa. 14. September)

Mo. 9. September bis 20.00 Uhr

Familientag mit Luftballonsteigen

Di. 10. September

Abend der Betriebe

Mi. 11. September um 21.30 Uhr

Brillantfeuerwerk

Passauer
dult

Mehr auf
Seite 5 bis 8

6. - 15. SEPTEMBER
PASSAUER HERBSTDULT · MESSEPARK



Pferdepause in Mooshaus bei Hartkirchen.

Im Galopp um die Runden

In Mooshaus erleben Besucher wieder Noriker-Pferde in Aktion.

Es war wieder ein Festtag der Pferde im Mooshaus. Die Familie Helga, Georg und Katrin Zwicklbauer präsentierten wieder über 30 Noriker-Pferde, Hengste, Stuten und Fohlen aus eigener Zucht und von Pferdefreunden aus Bayern und Österreich. Attraktion waren die Noriker-Schekkenhengste Rigi Neo sowie der einzige reinerbige Noriker-Schekkenhengst der Welt Luigi Vulkan

mit seinem braunweiß- und schwarzweiß-scheckigen Nachwuchs. Besonders Interesse fanden die Vorführungen mit Zweispanner, als Kutschen- und Reitperde. Und viele Besucher nutzten die Gelegenheit und machten gleich Station beim „Fischerwirt“ und konnten hier Katrins leckere Fisch-Spezialitäten und die frisch zubereiteten, würzigen Steckerlfische genießen.



Bei der Noriker-Präsentation und den Vorführungen – viele Pferde kamen von Züchtern aus Österreich und Bayern – lernten manche Besucher erstmals diese friedliche, familienfreundliche Pferderasse kennen.



Georg Zwicklbauer ist stolz auf sein Noriker-Pferdeparadies, das er mit seiner Frau Helga in Mooshaus bei Hartkirchen geschaffen hat. „Es war schwer, aber heute sind wir bayern- und österreichweit anerkannte Noriker-Züchter.“

Veranstaltungen im September

-31.10.	Passau	Orgelkonzert auf der größten Domorgel der Welt, 12 Uhr (nicht So+Ftg)	0851/3930
29.08.-03.09.	Bad Griesbach	Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau ab 30.8.	09443/910359
29.08.-02.09.	Abensberg	Gillamoos 700 Jahre	09945/905033
30.08.-02.09.	Drachselsried	Kirwa	09922/9501
bis 08.09.	Zwiesel	Glasmesse	0871/8081964
bis 01.09.	Niederbayern	Kulturmobil des Bezirks Ndb	09922/4641
bis 01.09.	Zwiesel	Zwiesler Buntspecht	08553/6083
01.09.	Sankt Oswald	Kloster- und Hirschmarkt	09925/903366
01.09.	Falkenstein	Bergkirchweih	09922/869307
01.09.	Zwiesel	Nepomuk Markt	0851/988460
05.09.-15.09.	Passau	Passauer Herbstdult	
06.-08.09.	Bad Füssing	Großes Spielbank Sommerfest	
06.09.	Landshut	Kunstnacht	0871/922050
06.-08.09.	Landshut	Ritterfest Burg Trausnitz	0871/922050
06.-08.09.	Landshut	Haferlmarkt	0871/922050
06.-08.09.	Freyung	Historisches Schlossfest Wolfstein	
06.-08.09.	Simbach/Inn	Fischerfest	08571/4059886
08.-15.09.	Deggendorf	Bayerisch-Böhmische Kulturwochen	0991/2960501
13.-15.09.	Landshut	Stadtpektakel	0871/922050
15.09.	St. Englmar	Nostalgie-Rad-WM	09965/84120
15.09.	Ortenburg	Zwetschgenmarkt, verkaufsoffen	08542/16421
19.-21.09.	Passau	Ungarische Tage in der Fußgängerzone	
20.-21.09.	Landshut	Fest der Kulturen	0871/922050
20.-22.09.	Waldkirchen	Hamburger Fischmarkt	08581/19433
20.-22.09.	Tittling	Globetrotter- u. Unimog-Treffen, Museumsdorf	
20.09.-19.10.	Bad Füssing	14. Bad Füssinger Kulturfestival	08531/97521
21.09.-28.09.	Straubing	Bluval - Int. Musikfestival	09421/9406700
22.09.	Wegscheid	Herbstmarkt	08592/8880
27.09. bis 24.10.	Passau	Mitternachtshoppen in der Innenstadt	
28.09.	Waldkirchen	Herbstmarkt	08581/19433
bis 03.10.	Zwiesel	Zwiesler Kölbl	09922/840523
28.09.-06.10.	Landshut	Niederbayernschau	0871/922050
28.09.-27.10.	Dingolfing	Herbstschau Isargilde	08731/327100
29.09.	Tittling	Großer Herbstkirta, Musik+Künstler, Museumsdorf	

Passauer Stadtfuchs-Touren
 Matthias Koopmann Lindental 46c, 94032 Passau
 Prähistoriker / Telefon 08 51 / 4 58 92
 Kulturkurator stadtfuchspassau@aol.com
 www.stadtfuchs-passau.de

Wichtig! Melden Sie sich zu den Touren an!

Mo, Mi, Fr	- jeweils 14.00 Uhr, Sa 11.00 Uhr	Passaus Glanz & Elend - Passaus Altstadtken - Kostüm-Theater-Tour mit Freiherr von Hörnigk oder Hofapothekerin Röttler - TP: Passau - Rathausum am Rathausplatz
01.9.	14.00	Passaus Dom - Von Gotteslob & Schelmenstreich - Den Dom nicht nur bestaunen, sondern lesen & verstehen lernen! - TP: Passau - Brunnen im Dombhof (ehemaliger Domkreuzgang)
01.9.	17.00	Passaus Neue Residenz - Von Pomp & Etikette Einblick hinter sonst verschlossene Räume... TP: Passau - Innenhof Domcafe
06.9.	21.15 + 13.20.9.	Der Lindl geht um - Schauspielführung mit dem Nachtwächter - TP: Passau - Rathausum am Rathausplatz

Genießerberadressen zwischen Inn und Rott

Fischerwirt
 Steckerlfisch vom Holzkohlengrill

Forelle Lachs Waller
 in vielen Variationen und weitere leckere Fischspezialitäten

Öffnung jed. Mi, Fr, Sa ab 18 Uhr
 So: 11 bis 13.30 Uhr
 Brotzeittag: Do ab 18 Uhr
 Telefon 00 49 (0) 85 38 / 315
 Tischreservierung erbeten.
 Herzlich willkommen bei Familie Zwicklbauer und dem Fischerwirtsteam
 Mooshaus 1 • Hartkirchen bei Pocking, Tel. 0049 (0)8538 / 315

Gasthaus - Biergarten - Arche Noah
Schütz
 Wir haben bis 5.9. Betriebsurlaub

Grillspezialitäten
Deftige Brotzeiten
 Sonn- u. Feiertag mittags
Wildspezialitäten
 Küche täglich 11-21 Uhr
 Montag + Donnerstag Ruhetag, außer Feiertag

im kleinen Tierparadies Halmstein
 Eintritt frei ins kleine biblische Paradies nach der Sintflut. Lassen Sie sich in unserer gestrandeten „Arche Noah“ auf dem Berg bewirten und erleben Sie ringsum die heimische und exotische Tierwelt.

Halmstein 7 - D-94094 Malching - Tel. 00 49 (0) 85 73 / 6 87 - Fax 9 69 99 15

Töpfermarkt Schloss Neuburg am Inn 14. und 15. Sept. jeweils von 11-18 Uhr

Zum Ferienende Töpfermarkt in Schloss Neuburg



Ein Angebot, das keine Wünsche offen lässt, bietet der erfolgreiche Töpfermarkt im historischen Ambiente von Schloss Neuburg am Inn. Foto: Klement

Von Anfang an dabei: Meister Liebrecht aus Aicha.

TÖPFERMARKT SCHLOSS NEUBURG AM INN

14./15. Sept.
 Sa/So 11 - 18 Uhr

Aussteller aus Deutschland, Österreich, Schweiz, Großbritannien, Ungarn und Aicha!

töpfermarkt.com

Manchmal ist es schwierig, alle Termine unter einen Hut zu bringen. So findet nun der Töpfermarkt im 21. Jahr eine Woche nach dem Wernsteiner Brückenfest statt.

Zum erstenmal reisen aus der Schweiz Elisabeth Kühn und Eugen Leber an. Mit dem farbenfrohen Gebrauchsgeschirr und den afrikanisch inspirierten Figuren sind die beiden auf internationalen Veranstaltungen erfolgreich. Ebenso lassen sich Sybille Traub und Paul George in diesem Jahr auf der Burg sehen. Sie kommen für die Marktsaison extra aus Großbritannien nach Deutschland und präsentieren äußerst farbenfrohe Keramik für viele Zwecke.

Der junge Passauer Meister Maximilian Auer hat sich ganz bewusst für den Beruf des Töpfers entschieden und seine Ausbildung in Landshut vor kurzem beendet. Seine Arbeiten zeigen die neuen Trends in diesem uralten Handwerk.

Aus der Töpfergemeinde Bürgel – dem Zentrum der keramischen Arbeit in der ehemaligen DDR – kommt die Familie Reichmann mit dem typischen Bürgeler Geschirr. Hier sind die weißen Pünktchen auf dunkelblauem Grund DAS Herkunftszeichen.

Museen

Domschatz- u. Diözesanmuseum, über Wendeltreppe vom rechten (südl.) Seitenschiff im Dom zum Museum, Tel. 0851/ 35071, Meisterwerke romanischen bis barocken Kunstschaffens. 2.5. - 31.10., werktags 10 - 16 Uhr.

Oberhausmuseum Passau, Veste Oberhaus, Tel. 0851/493350 Passau - Mythos & Geschichte, Passauer Porzellan, Historische Apotheke, Zunft und Handwerk, Feuerwehr- und Böhmerwaldmuseum.

Glasmuseum Passau im Wilden Mann, Rathausplatz, Tel. 0851/35071, über 30.000 Exponate des weltberühmten „Europäischen Glases“ von 1650 - 1950. Tägl. 13 - 17 Uhr. Ganzjährig. www.glasmuseum.de

Für eine gute Brotzeit sorgt die Metzgerei Rosenstingl aus Hutturm, für die letztes Jahr die Premiere auf dem Töpfermarkt bestens gelungen war.

Info: Der Markt findet am Samstag/Sonntag 14./15. September von 11-18 Uhr bei freiem Eintritt statt. Weitere Infos gibt's unter www.töpfermarkt.com

Die Oktober-Ausgabe „Schau mal rüber“ erscheint am 27. September 2013. Anzeigen- und Redaktionsschluss ist am 20. September 2013. www.schau-mal-rüber.de

Romantische Donauschiffahrt ab Passau

WURM + HÖCH

- Ausflugsfahrten nach Linz, Schlägen, Engelhartzell
- „Dreiflüsse“-Stadtrundfahrten in Passau
- Erlebnisrundfahrten mit dem Kristallschiff
- Jed. Samstag Abendschiffahrt mit Live-Musik und Tanz
- Jed. So. Gala-Buffer-Fahrt mit MS Regina Danubia
- Jed. Mo. Gala-Fahrt zur Schlägener Schlinge MS Regina Danubia
- Jed. Fr. Ripperfahrt, PA - österr. Donautal - PA

Fordern Sie kostenlos unseren Fahrplan an!

Höllgasse 26 · D-94032 Passau · Tel. +49 (0) 851 92 92 92 · Fax +49 (0) 851 355 18
www.donauschiffahrt.de · info@donauschiffahrt.de

Lesen Sie in dieser Ausgabe:

Auf zur Herbstdult



Von 6. bis 15. September findet auf dem Messeplatz und in der Dreiländlerhalle (Passauer DultStadt) die Passauer Herbstdult statt. Seite 5-8

Karpfhamer Fest



Von 29. Aug. bis 3. Sept. ist das Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau, das größte bayerisch-österreichische Familien- und Landwirtschaftsfest Bayerns. S. 9-20

Therme und Kultur



Highlight auch für österreichische Besucher ist ein Thermenbesuch mit abendlichem Kulturevent beim Bad Füssinger Kulturfestival. Seite 23

„Alte Spuren...“



...Neue Wege“. Vier Standorte, zwei Ländert. Die Landesausstellung Oberösterreich-Südböhmen zeigt Wege in die gemeinsame Zukunft. Seite 28

TUI best FAMILY



TUI Best Family garantiert den perfekten Familienurlaub mit deutschsprachiger Animation, bester Qualität, hervorragendem Service und maximaler Sicherheit.

In den schönsten Urlaubs-ländern bietet TUI sorgfältig ausgewählte Familienhotels mit weitläufigen Gartenanlagen, vielen Familienzimmern sowie hochwertigen Buffets und Getränken fast rund um die Uhr. Die Programme sind ein Erlebnis und bieten Spaß für Groß und Klein. Mit liebevoller Betreuung sowie toller Unterhaltung

machen die geschulten, deutschsprachigen TUI best FAMILY Guides Ihren Urlaub zum unvergesslichen Highlight. Mit All Inclusive, super Kinderfestpreisen sowie attraktiven Angeboten für Großfamilien und Singles mit Kindern ist der perfekte Familienurlaub garantiert und auch die Urlaubskasse hat Ferien!



Mallorca Cala Mandia

TUI best FAMILY Cala Mandia

Familienzimmer, All Inclusive, z.B. am 24.09.13
1 Woche ab München pro Person ab

€ 708

Rhodos Kolimbia

TUI best FAMILY Atlantica Aegan Blue

Doppelzimmer, All Inclusive, z.B. am 26.09.13
1 Woche ab München pro Person ab

€ 843

MEIN URLAUB

designed by

World of TUI

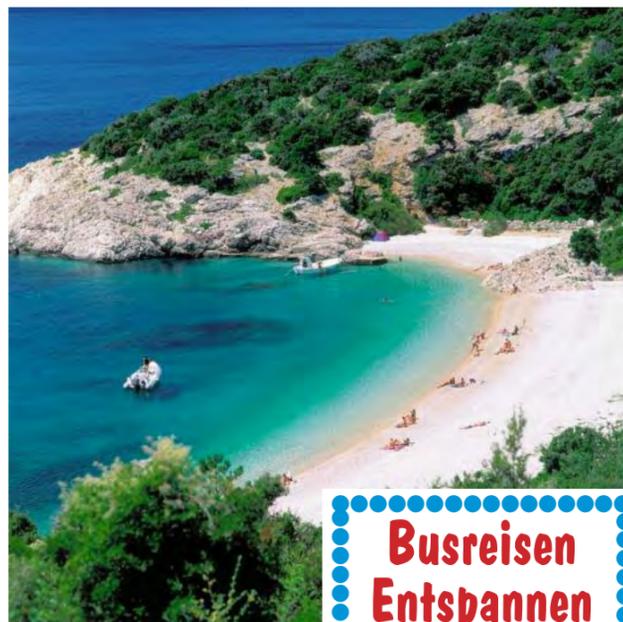
TUI

Beratung und Buchung bei uns im TUI Reisebüro.

ITO REISEBÜRO

ITO REISEBÜRO

Dr.-Hans-Kapfing-Str. 30
94032 Passau
Telefon +49 (0)851 720390
Fax +49 (0)851 9520054
www.itoreise.de



Den Sommer verlängern im charmanten Istrien - Rabac

Istrien, diese wunderbare vielfältige Miniaturwelt liegt unterhalb der Alpen, umrahmt vom mediterranen tiefblauen Meer. In den letzten 40 Jahren entwickelte sich Istrien zu einer der führenden touristischen Regionen Kroatiens. Sie finden hier bekannte Ferienorte und zauberhafte Küstenstädte. Wenn Sie auf die Landkarte Kroatiens sehen, entdecken Sie Istrien schnell: im westlichen Teil, mitten im Meer liegt die größte Halbinsel der Adria! Entdecken Sie im Herbst die Schönheit von Istrien, den Ort Rabac und genießen Sie das milde Klima.

Bei einer Busreise zum absoluten SuperSparPreis können Sie mit Klosterhuber Reisen am 19.10. für 5 Tage in ein schönes 4-Sterne-Hotel nach Rabac fahren. Neben dem Erholungsaufenthalt können Sie bei interessanten Ausflügen die Gegend rund um Rabac zu Wasser erkunden: bei einer Segelfahrt mit Fischpicknick, bei einer Fahrt mit dem Glasbodenboot und einem Ausflug zu den berühmten Brijuni-Inseln.

5-Tage HP ab nur € 269. Gleich anrufen und Plätze sichern! Informationen und Buchung beim Reisebüro Klosterhuber unter Tel. 08531 - 91800 oder www.klosterhuber-reisen.info.

Busreisen Entspannen und Erleben

7.9. Kellergassenfest m. it EVI € 33
3.10. 2.+23.11. Wien Musical möglich € 36
20.10. Cirque du Soleil, München ab € 85

Portoroz, Opatija, Lovran, Krk, Porec oder Selce
Mi, 4.9. und Sa., 14.9., 21.9., 28.9.
inkl. Busfahrt, 8 Tage HP schon ab € 379

Bernina- /Gletscherexpress
7.9., 4 Tg, HP, ****-Hotel, inkl. Bahn € 489

Badeurlaub Dalmatien
8.9., 6 Tg, HP, tolles ****-Club-Hotel € 499

Traumhafte Dolomiten
9.9., 3 Tg, HP, inkl. Dolom.rundfahrt € 249

Bodensee mit Mainau & Rheinflall
13.9., 3 Tg, HP, ****-Hotel ab € 239

Lago Maggiore
15.9., 5 Tg, HP, ****-Hotel € 514

Almabtrieb in Maria Alm
21.9., 2 Tg, HP € 129

Cinque Terre
22.9., 6 Tg, HP, inkl. aller Ausflüge € 499

Fischerfest in Vrsar
24.9., 5 Tg, HP, ****-Hotel am Meer ab € 319

Blumenriviera - San Remo
25.9., 5 Tg, HP, ****-Hil, Monaco, Nizza mgl. € 399

Sonneninsel Rab
29.9.+27.10., 5 Tg, HP, ****-Hotel € 319

Ladinerfest im Grödnertal mit EVI
4.10., 3 Tg, HP, inkl. Eintritt & Weinprobe € 289

ZUSATZFAHRT - SPARPREIS
Charmantes Istrien - Rabac
19.10., 5 Tg, HP, ****-Hotel NUR € 269

www.klosterhuber-reisen.info

Reisebüro Klosterhuber GmbH
Bräugasse 4-6
D-94060 Pocking
0049 (0) 8531 / 9180-0
bus@klosterhuber-reisen.de

www.passauer-dult.de

Bequem mit dem Bus zur Dult!
mehr Attraktionen - mehr Gaudi - mehr Dult

Offizieller Anstich im DultStadl mit OB Jürgen Dupper Fr. 6. September, um 16.00 Uhr
Brillantfeuerwerk Mi. 11. September, um 21.30 Uhr

6. - 15. SEPTEMBER
PASSAUER HERBSTDULT · MESSEPARC

Passauer Dult

Eine Veranstaltung der event

Die Herbstdult lädt zum Sommerabschluss

Das große Familienvolksfest bietet Unterhaltung für jedes Alter, Neuheiten und liebgewonnene Traditionen.

Zum Ausklang der Sommerferien bietet die Passauer Herbstdult wieder ein Programm der Extraklasse. Da heißt die Devise, den Sommer nochmal zehn Tage lang genießen.

Oberbürgermeister Jürgen Dupper wird zum Auftakt am Freitag, 6. September ein Fass süßiges Hacklberger-Herbstdultbier anzapfen und zwar bereits um 16 Uhr im DultStadl. Vorher ziehen Ehrengäste und Passauer Vereine mit dem obligatorischen Brauereigespann auf den Festplatz.

Am Dult-Samstag wartet bei hoffentlich schönem Wetter gleich der nächste Höhepunkt auf die Herbstdultbesucher. Die nostalgische Bulldog-Parade zieht vor allem „große“ und „kleine“ Männer in ihren Bann. Rund 50 Bulldog-Freunde aus Büchlberg fahren mit ihren alten und mit viel Liebe aufgeputzten Lanz, Güldner, Hanomag, Röhr und vielen anderen Bulldog im Konvoi nach Passau. Gegen 13.30 Uhr fährt der außergewöhnliche Zug am Dultplatz ein. Sollte das Wetter nicht mitspielen, wird die farbenfrohe Bulldog-Parade einfach auf den zweiten Dultsamstag, den 14. September verlegt.

Attraktives Fahrgeschäftsprogramm mit Achterbahnpremiere
Schneller als die alten Bulldog sind eindeutig die Fahrgeschäfte der Herbstdult. Natürlich gibt es auch wieder Neues. Diesmal kann man wirklich Besonderes erwarten. Der „Rock&Roller Coaster“ besuchte die letztjährige Herbstdult. Offensichtlich so erfolgreich, dass dieses Jahr der Sohn des Rock&Roller-Betreibers mit sei-



Passauer Herbstdult – da ist was los!

ner Familienachterbahn „High Explosive“ kommt. Eine Neuheit auf der Herbstdult bringt die Familie Zinnecker mit ihrem „Aqua King“, der den Mitfahrern eine stürmische See verspricht. Damit man aber nicht nur Neues ausprobieren muss, kommen auch zwei Standardgeschäfte, die die Besucher immer wieder begeistern: Der Bayernbreaker gefällt in erster Linie der Jugend, die „Eclipse“ ist mit ihren Drehungen mit 90 km/h den Mutigen vorbehalten. Nostalgisch, aber immer noch topaktuell ist der „Mondlift“ aus München. Vielleicht erinnert sich der eine oder andere noch an eine Fahrt mit der Enterprise? Nicht fehlen dürfen selbstverständlich der immer junge Autoscooter und das Barockkettenkarussell. Natürlich bieten wir den Besuchern auch wieder ein attraktives Laufge-

schäft, nämlich den „Alpenrausch“ des Münchner Schaustellers Mi-

chael Kollmann. Dazu kommt noch ein Spiegelkabinett der Nürnberger Firma Drelischek mit dem Namen „Atlantis“.

Wie immer ein besonderes Kinder- und Familienprogramm

Besonderes Augenmerk wurde bei der Auswahl der Geschäfte wieder auf die Interessen der Kinder gelegt. Neben den Klassikern wie der Münchner Reitbahn, dem Traumflug, der Kinderschleife und der Pirateninsel gehört das mittlerweile so beliebte Trampolinangebot mit den Wasserbällen mit dazu.

Ein Bummel durch die Marktstraße mit neuen Ständen für Freunde kulinarischer Genüsse, eine geschossene Rose und ein Kuschtier vom Spikern gehören zum Dultbesuch dazu. Beliebt sind aber auch die Blumen von der Verlosung.

Weiter Seite 6

September 2013 – www.schau-mal-rüber.de

September 2013 – www.schau-mal-rüber.de



Tolle Kindervergnügungen auf der Passauer Herbstdult.

Hacklberg

Karlstetter's Festzelt

Unser Musikprogramm Herbstdult 2013
www.karlstetters-festzelt.com

Tag	Datum	Uhrzeit	Band
Freitag	06.09.2013	18.00 Uhr	De Zwiadn
Samstag	07.09.2013	14.00 Uhr	Knopf-Tasten-Blos-Musi
		18.00 Uhr	Stoaberg Echo
Sonntag	08.09.2013	10.00 Uhr	SPD Preisschaffkopfen
		13.00 Uhr	Der blanke Wahnsinn
		18.00 Uhr	Stoaberg Echo
Montag	09.09.2013	18.00 Uhr	Die Gletscherfetzter
Dienstag	10.09.2013	18.00 Uhr	Die Gletscherfetzter
Mittwoch	11.09.2013	18.00 Uhr	Herzbuam VoiXrocker
Donnerstag	12.09.2013	18.00 Uhr	Herzbuam VoiXrocker
Freitag	13.09.2013	18.00 Uhr	Mostlandstürmer
Samstag	14.09.2013	14.00 Uhr	Die Woidfetzter
		18.00 Uhr	Mostlandstürmer
Sonntag	15.09.2013	11.00 Uhr	Tom & Tom
		14.00 Uhr	Feuerwehrblaskapelle Hötzdorf
		17.00 Uhr	Spitzbuam Markus

Reservierung und Biermarkenverkauf unter: 0160/6072702 und 0851/4905517
Biermarken der Brauerei Hacklberg und der Innstadt-Brauerei werden angenommen!

www.hacklberg.de

www.passauer-dult.de

Bequem mit dem Bus zur Dult!
mehr Attraktionen - mehr Gaudi - mehr Dult
Offizieller Anstich im DultStadl mit OB Jürgen Dupper Fr. 6. September, um 16.00 Uhr
Brillantfeuerwerk Mi. 11. September, um 21.30 Uhr

6. - 15. SEPTEMBER
PASSAUER HERBSTDULT · MESSEPARC

Passauer **dult**

Eine Veranstaltung der **event**



Familienfreundlich: das Dultfeuerwerk startet wieder um halb Zehn
Ein besonderes Highlight lockt immer unzählige Nachtschwärmer und Dultfans an: Das romantische Höhenfeuerwerk. Am Mitt-

wochabend steigt bereits um **21.30 Uhr** dieses Spektakel in den Passauer Himmel. Eine halbe Stunde eher als in früheren Jahren, damit auch jüngere Besucher das Feuerwerk ansehen und anhören können.

Allein an diesem Abend werden auf dem Festgelände rund 25tausend Besucher erwartet. Kein Wunder, denn vom Gelände aus ist das Feuerwerk einfach am besten zu bewundern.

Happy Hour, Familientag und Betriebsabend: volles Programm
Natürlich können eingefleischte Dultfans sich auch heuer auf das traditionelle Rahmenprogramm freuen. **Weiter Seite 8**

AUF GEHT'S, LOS GEHT'S, NEI GEHT'S

in' DultStadl, das „etwas andere Festzelt“ der Brauerei Hacklberg & Innstadt Bierspezialitäten



Am Freitag, 6. September heißt es im DultStadl wieder: „O' zapft is!“ Ab 15 Uhr ist der DultStadl mit traditioneller bayerischer Blasmusik für Sie geöffnet. Zu den süffigen Festbieren der Traditionsbrauereien Hacklberg & Innstadt Bierspezialitäten gib't wieder jede Menge Schmankele und Brotzeiten aus der bayerischen DultStadl-Küche und werktags DultStadl-Mittagsrenner zu Sonderpreisen. Musikalisch heißt im DultStadl zehn Tage jeden Nachmittags das Motto: „Ein Prosit der Gemütlichkeit“ mit zünftiger bayerischer Blasmusik.

Abends findet die Stimmung ihren Höhepunkt, wenn es wieder heißt: „Die Krüge zum Himmel!“ Auch während dieser Dult erleben Sie im DultStadl wieder ein Musikprogramm der Spitzenklasse. Eine Riesengaudi für jedermann. Wir freuen uns wenn's wieder hoast:

„Geh weida, trink ma no oane.“
Sie haben keine reservierten Plätze? Im großen, nicht reservierbaren Bereich hat fast jeder noch seinen Platz gefunden. Infos und Fotos vom DultStadl-Treiben vergangener Dulten finden Sie unter www.DultStadl.de. Auf geht's,

Los geht's, Nei geht's! „Prost“.
Tischreservierungen, Bier- und Hendlmarkenverkauf
persönlich oder telefonisch
Mo - Fr von 10 bis 14 Uhr
im DultStadl-Festbüro,
Bräuhausplatz 7, Passau - Hacklberg
Telefon 0049 (0)851 / 756 99 33
Ab Montag, 2. Sept. direkt im DultStadl 0049 (0)851/75655 66
Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Passauer DultStadl. **Die Brauereien und Festwirte**

Abend-Musikprogramm im DultStadl - Passauer Herbstdult 2013

Fr., 6. September: Öffnung ab 15 Uhr - O'zapft is!
Bayerns verrückteste Showband!

Fetzentaler

Mo., 9. Sept.: Die Oktoberfestkapelle aus dem Hippodrom

SIMMISAMMA
Die Oktoberfestband!

Do., 12. September: Der Stadl tobt!

Die Nr. 1 Wiesenband aus OÖ.
guat drauf

Sa., 7. Sept.: Die Showband vom Cannstatter Wasen

Hofbräu-Regiment

Di., 10. September: Der Stadl tobt!

SAXNDI

Fr., 13. September: Show must go on!

JOE WILLIAMS BAND

So., 8. + 15. Sept. Oktoberfeststimmung im Stadl

Oktoberfestkapelle Otto Schwarzfischer

Mi., 11. Sept.: Die Bayerische Showband(e)!

TOPSIS

Sa., 14. September: Das Partygewitter!

DONNERVÖGEL
DIE PARTYMACHER

Fr 6. Sept. bis So 15. Sept.

Passauer Herbstdult

Auf geht's, Los geht's, Nei geht's,
in den Passauer DultStadl
mit der StadlAlm!

UNSER MUSIKPROGRAMM:

www.DultStadl.de

„Ein Prosit der Gemütlichkeit!“
tagsüber mit den Wolfachtaler Musikanten, D'Freudenseer und der Bayerwaldkapelle Thalberg

Montag, 9. September:
FAMILIENTAG
abends:
SIMMISAMMA

Dienstag, 10. September:
TAG DER BETRIEBE mit
SAXNDI - Boarisch Party!

Mittwoch, 11. September:
FEUERWERK
mit den **TOPSIS**

Auf Ihren Besuch freuen sich die Brauerei Hacklberg & Innstadt Bierspezialitäten mit ihren Festwirten Ernst Brenner und Manfred Blösl.

DultStadl-Festbüro Mo - Fr von 10 bis 14 Uhr 0049 851 756 99 33.
Ab Montag 2. September direkt im DultStadl. Telefon: 0049 851 756 55 66.

Fortsetzung von Seite 6



verlassen. Selbstverständlich wieder dabei ist eine Aktion, die bei den letzten Dulten voll eingeschlagen hat. Am Eröffnungstag von 15.00 – 16.00 Uhr bieten alle Großfahrergeschäfte die Fahrt zum halben Preis an. Diese Stunde darf man sich nicht entgehen lassen.

Der Montag, 9. September, gehört der Familie. Mit vergünstigten Preisen an den Geschäften kann die ganze Familie bis 20.00 Uhr einen turbulenten Dulttag erleben. Für die Kinder steigt auch dieses Jahr wieder ein ganz besonderes Spektakel. Einer alten Dulttradition folgend findet das große Luftballonsteigen am Montag Nachmittag statt. Auf der diesjährigen Maidult haben sich die Gewinner vom letzten Jahr schön prächtig gefreut.

Der Dienstag hat mittlerweile

ebenfalls Tradition als „Tag der Betriebe“. Auch hier gilt wie jedes Jahr: bitte reservieren! Dann steht einem gemütlichen und entspannten Feierabend mit den Kollegen und Kolleginnen im DultStadl oder dem Festzelt Karlstetter nichts im Weg.

Wo es geht: Auto daheim lassen. Der Buspendelverkehr in Stadt und Landkreis erspart Parkplatzsuche.

Dultaufbau live auf Facebook

Kräftig gewachsen ist wieder die Facebook-Familie der „Passauer Dult“. Nicht zuletzt die aktuellen Bilder vom Dultaufbau oder von besonderen Ereignissen wie Anstich und Feuerwerk lassen das Interesse wachsen. Übrigens gibt es schon im Voraus kurze Videos zu allen Fahrgeschäften zu sehen.

Wir freuen uns auf Ihre Besuche bei der Passauer Herbstdult 2013.



Die Stimmung und die Luftballons steigen auf der Passauer Herbstdult

Konzerte und Musik

Sa. 07.09.	11.00 Uhr	Sinfoniekonzert unter freiem Himmel , Die Ndb. Philharmonie präsentiert die Ouvertüren zu Die Meistersinger von Nürnberg und Der fliegende Holländer sowie des Concerto F von George Gershwin für Orchester und Klavier, Solistin die junge chinesische Konzertpianistin June Lee VO: Nibelungenplatz, VA: Stadttheater, Eintritt: frei
Sa. 07.09.	17.00 Uhr	Junge Philharmonie Ostbayern, Orchesterkonzert Junge Musiker von 12 bis 26 Jahren präsentieren ihr Können. Programm: W. A. Mozart - Ouvertüre „Zauberflöte“, J.N. Hummel - Trompetenkonzert Es-Dur, E. Elgar - Enigma Variationen, Solistin: Christina Fürstenwerth, Ltg: Markus Ottowitz, VO: Studienkirche St. Michael, VA Junge Philharmonie Ostbayern, www.junge-philharmonie-ostbayern.de
Mi. 11.09.	19.00 Uhr	Konzert der Passauer Dreiflüsse Musikanten , VO: Klostergarten, VA: Städtische Musikschule PA
Fr. 20.09.	18.00 Uhr	Konzert der Steibrugg-Musikanten (Schweiz) , VO: Klostergarten, VA: Städtische Musikschule PA
Sa. 22.09.	10.15 Uhr	Kleine Fürstenmesse Festgottesdienst zum 10. jährigen Bestehen des Consortium musicum PA. Es erklingen die „Kleine Fürstenmesse“ in C, des Passauer Hofkapellmeisters Vinzenz Schmid und der Dreifaltigkeitshymnus „Sit laus, honor et gloria“ von Urban Loth, Festpredigt Passauer Universitäts-Professor Dr. Dr. Peter Fonk. VO: Stadtpfarrkirche St. Severin PA-Heining, VA: Consortium musicum PA e.V.
Sa. 29.09.	15.00 Uhr	Konzert der Stadtkapelle Passau , VO: Klostergarten, VA: Städtische Musikschule PA

Dreiländerhalle - Kohlbruck

Fr.-So. 06.09.-15.09. Passauer DultStadl bei Passauer Herbstdult
Do. 26.09. 20.00 Uhr Andreas Gabalier mit Band - Deutschlandtour 2013
So. 29.09. 10.00 Uhr Loveley Day's Hochzeitsschau

Passauer Domorgel im Hohen Dom St. Stephan zu Passau

Gottesdienstzeiten im Hohen Dom zu Passau:

Werktags 09.00 Uhr Heilige Messe (Andreaskapelle)
Mittwoch 19.00 Uhr Abendmesse (Andreaskapelle, nicht in den Ferien)
Sonntags 07.30 Uhr Heiliges Amt
09.30 Uhr Kapitelamt/Hochamt
11.30 Uhr Heiliges Amt

Orgelkonzerte, Geistliche Konzerte und Gottesdienstmusik auf der größten historischen Kirchenorgel der Welt.

2. Mai bis 31. Oktober	Mittagsorgelkonzerte, Mo – Sa, 12 – 12.30 Uhr, außer an Sonn- und Feiertagen, Einlass 11.20 Uhr
Do. 05.09.	19.30 Uhr Abendorgelkonzert XIII: Jubiläumskonzert: 10 Jahre Domorganist PA; Orgel: Ludwig Ruckdeschel, PA
Do. 12.09.	19.30 Uhr Abendorgelkonzert XIV: „Junge Organisten“; Orgel: Sebastian Gress, Maximilian Pöllner, Christoph Doser
Do. 19.09.	19.30 Uhr Abendorgelkonzert XV: Orgel: A. Ludwig Pfiel, Andechs
So. 22.09.	09.30 Uhr 25. Sonntag im Jahreskreis-Hochamt, G. P. da Palestrina: Missa brevis
Do. 26.09.	19.30 Uhr Geistliches Konzert IV: W. A. Mozart: Missa solemnis KV 337, Solisten der Dommusik PA, PA Domchor, PA Domorchester, Domorganist Ludwig Ruckdeschel Ltg: Domkapellmeister Gerhard Merkl

Alle Angaben ohne Gewähr – Für falsche, ausgefallene oder verschobene Termine wird keine Haftung übernommen.

Theater im fürstbischöflichen Opernhaus

Mitglied des Landestheater Niederbayern – Passau, Gottfried-Schäffer-Strasse 2-4 – Kartenvorverkauf: Tel. 0049 (0)851 / 92919-13; Di - Fr 10 – 12.30 Uhr, e-mail: theaterkasse@passau.de / Abendkasse: 1 Std. vor Vorstellungsbeginn

Sa. 07.09. 11.00 Uhr **Eröffnungskonzert** zum Spielzeitbeginn Eintritt frei
Sa. 07.09. 12.00 Uhr **Tag der offenen Tür** Eintritt frei
Änderungen vorbehalten!

Großer+Kleiner Redoutensaal

So. 22.09. 19.30 Uhr **„Bach pur!“ - Kammerkonzert 1**
Programm Johann Sebastian Bach: 4. & 5. Brandenburgisches Konzert, h-moll-Suite, Violinkonzert a-moll

BayernTour Natur

Sa. 07.09. 14.00 Uhr **Waldvielfalt Kohlbruck - Naturparadies am Stadtrand** bis 17.00 Uhr im Naherholungsgebiet der Stadt PA und Landschaftsschutzgebiet Kohlbruck die Vielfalt der Natur ansehen. Weglänge: ca. 6 km, Angebot von 7 bis 17 Jahren, für Familien geeignet, Ansprechpartner: Bernhard Jander, 0851/396486, **TP: Passau-Kohlbruck 24**, Wanderparkplatz bei der Kapelle, VA: Landesbund für Vogelschutz in Bayern e. V.

Sonstige Veranstaltungen in PA

2.9.-16.10.	12.30 Uhr	Domführung für Einzelgäste , 12.30-13.15 Uhr, Preis: 3,50 €
Tägl.	10.30+14+19.25 Uhr	Glockenspiel am Rathausurm
Samstags	15.30 Uhr	Großes Glockenspielkonzert am Rathausurm
je. Montag	18.00 Uhr	Kreis- und Gruppentanz-Treffen , VO: Kulturmodell Passau
je. Donnerstag	18.00 Uhr	After Work im MMK , VO: MMK, PA
je. Freitag	19.00 Uhr	Skatturnier , VO: Gasthof Aschenberger Rosencafé
Sa. 07.09.	13.00 Uhr	Oldtimer-Bulldog-Parade auf der Passauer Herbstdult, bei schlechter Witterung am 14.09. Rund 50 Bulldog-Freunde fahren mit ihren alten Lanz, Güldner, Hanomag, u.a. im Konvoi von Büchlberg nach Passau.
Sa. 07.09.	06.00 Uhr	31. Landkreissonderzug Passau Hbf - Cheb (Eger) Abfahrt: PA Hbf, VA: Passauer Eisenbahnfreunde e.V., 0851/9663971, www.passauer-eisenbahn.de
Sa. 07.09.	12.00 Uhr	Tag der offenen Tür, Stadttheater Passau , Eintritt frei
Mi. 18.09.	20.15 Uhr	Buchvorstellung und Lesung: „Niederbayern. Ein Reise LeseBuch“ , Eintritt frei, VO/VA: Bücher Pustet
19. bis 21.9.	09.00 Uhr	Ungarische Tage . Die Ungarischen Tage dienen dem Zweck das Treffen und Kennenlernen von Bürgern aus Ungarn und Bayern zu unterstützen, mit ungarischen Kunstgegenständen und ungarischer Küche, VO: Fußgängerzone, VA: City Marketing Passau e.V.
26. bis 28.9.	18.00 Uhr	10. Interkultureller Kongress „New Horizons“ , Preis: 990 €. Exzellente Referenten und professionelle Expertise auf der europaweit führenden interkulturellen Veranstaltung. Info: www.interkultureller-kongress.de, Tel. 0851/98866638, VO: Redoute PA, VA: ICUnet.AG
Fr. 27.09.	09.00 Uhr	Mitternachtshopping , Bummeln und Shoppen bis 24 Uhr, Livemusik und Lichtinstallationen genießen, das gastronomische Angebot nutzen. VO: Stadtgebiet, VA: City Marketing Passau e.V.
So. 29.09.	10.00 Uhr	Tag der offenen Tür der Feuerwehr Passau , VO/VA: Freiwillige Feuerwehren der Stadt Passau, Hauptwache, Leonhard-Paminger-Str. 20, Tel. 0851/959600,

Karpfhamer Fest

Donnerstag, 29. Aug. bis Dienstag, 3. Sept. 2013

Bayerns großes Landwirtschafts- und Familienfest

auf der historischen Festwiese in Karpfham – Rottal

Das Festprogramm

Donnerstag, 29.8. Festeröffnung

18.30 Uhr **Offizielle Eröffnung des Karpfhamer Festes 2013 in der Schwaimer Hütte** Anzapfen des ersten Fasses durch den Bürgermeister der Stadt Bad Griesbach i.Rottal Jürgen Fundke. *Während der Eröffnung gibt es Freibier !!!*

Freitag, 30.8. Eröffnung Rottal-Schau

10.30 Uhr **Eintreffen der Ehrengäste** in der Schwaimer Hütte
11.00 Uhr **Eröffnung der Rottal-Schau 2013** durch Landrat Franz Meyer, Landkreis Passau
13.30 Uhr **Standkonzert aller Festkapellen** auf dem Kirchplatz
14.30 Uhr **Großer Festzug** mit historischen Gruppen, Musikkapellen, Brauereigespannen, Trachten- und Goldhauben-Gruppen und den Ehrengästen

Samstag, 31.8. Tag der Perdezucht

8.30 Uhr **Große Verbands-Stutenschau** des Pferdezuchtverbandes Niederbayern-Oberpfalz auf dem Turnierplatz
ca. 14 Uhr **Vorführung des berühmten Rottaler Zehnerzuges** auf dem Turnierplatz durchgeführt vom Reit- und Fahrverein Karpfham Rottal e.V., Fahrer Helmut Fischer

Sonntag, 1.9. Volksfesttreiben

9.00 Uhr **25. Festgottesdienst** in der Poighamer Hütte
14.00 Uhr **Vorführung des berühmten Rottaler Zehnerzuges** auf dem Turnierplatz durchgeführt vom Reit- und Fahrverein Karpfham Rottal e.V., Fahrer Helmut Fischer

Montag, 2.9. Tag des Pferdesports

8.00 Uhr **Großes Karpfhamer Reitturnier der Kat. B/A**
Schirmherr: Landrat Franz Meyer
Reit- und Springturnier um den großen Preis des Karpfhamer Festes bis Klasse „S“
Veranstalter: Reit- und Fahrverein Karpfham Rottal e.V.

Dienstag, 3.9. Letzter Festtag

10.00 Uhr **Lindner Geotrac Supercup – bis ca. 16.00 Uhr Schlepper Geschicklichkeitsfahren für alle**
Landesausscheidung für Bayern – Ausschreibung und Meldungen für Teilnehmer: www.geotrac-supercup.at oder am Veranstaltungstag direkt am Turnierplatz.
14.00 Uhr **Bauernkundgebung des VLF Roththalmünster mit Gerd Sonneleitner**, Präsident des Europäischen Bauernverbandes COPA in der Holzhamer Hütte
23.00 Uhr **Großes Brillant Feuerwerk** zum Ausklang des Karpfhamer Festes 2013

51 Festkapellen und Bands

F = Frühschoppen, M = mittags, N = nachmittags, A = abends

Donnerstag, 29.8.

A: X-tra
A: aufg'muggt - Walter Pichlmeier und seine Musikanten
A: Halser Musikanten
A: Troglauer Buam
A: Barfuss, Stargast Stefan Dettl, Jörg Huber's Live Acoustic Music
A: Mostlandstürmer

Freitag, 30.8.

FMN: Deggendorfer Stadlmusikanten
MN: aufg'muggt - Walter Pichlmeier u. seine Musikanten
FMN: Halser Musikanten
FMN: d'Wolfachtaler Musikanten
M: Wittibreuter Musikanten
A: Die Gipfelstürmer
A: Die Ganoven
A: Surprise
A: Isartaler Hexen
A: Hofbräu Regiment
A: D'Herzbuam

Samstag, 31.8.

F: Lederhosen Duo Ruppe&Hermann
FMN: Donautaler Musikanten
FMN: Midlife Power
FMN: Wolfachtaler Musikanten
FMN: Trachtenkapelle Straßkirchen
MN: aufg'muggt - Walter Pichlmeier u. seine Musikanten
MN: Wittibreuter Musikanten
A: Hot Sugar
A: Ganoven
A: Die Könige
A: Allgäu Power
A: Topsis
A: Schwaiger Buam

Sonntag, 1.9.

FMN: Die neuen Münchsdorfer
FMN: Feuerwehrkapelle Unterzeitlam
FMN: Midlife Power
FMN: 14 Hoibe
FMN: Wolfachtaler Musikanten
A: Stoaberg-Echo
A: Original Südtiroler Spitzbuam
A: Die Könige
A: Troglauer Buam
A: Die Grubertaler
A: Blechblösn

Montag, 2.9.

FMN: Bamhagge Buam
FMN: Midlife Power
FMN: d'Wolfachtaler Musikanten
FMN: Blaskapelle Thalberg
MN: Die jungen Paldauer
N: aufg'muggt - Walter Pichlmeier und seine Musikanten
A: Bayern Power
A: Zellberg Buam
A: Die Dorfröcker
A: Radspitz
A: Highlights
A: Schwaiger Buam

Dienstag, 3.9.

FM: Zellberg Buam
FMN: Midlife Power
FMN: d'Wolfachtaler Musikanten
MN: Die Almburg-Stürmer
MN: Saso Avsenik und die jungen Oberkriener
MN: Blaskapelle Thalberg
N aufg'muggt - Walter Pichlmeier und seine Musikanten
A: Pop nach 8
A: Mark Pircher Trio
A: Jetzendorfer Hinterhofmusikanten
A: Die Partyteufel
A: Topsis
A: Kasplattnrocker

Das Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau (mit Aussteller-Verzeichnis) finden Sie im Internet unter www.karpfhamerfest.de

Freier Eintritt an allen Tagen

beim Karpfhamer Fest und der Rottal-Schau sowie bei allen Veranstaltungen

Öffnung: Landtechnik-Ausstellung
Hallen und Freigelände täglich von 8.30 bis 18.00 Uhr
Gewerbe-Ausstellung
Hallen tägl. 8.30 bis 19.00 Uhr
Über 10.000 Pkw-Parkplätze! Kostenlose Bus-Parkplätze! Taxi-Dienst rund um die Uhr

Donnerstagabend
Fest-Eröffnung

mit **Rottal-Schau** (ab Freitag)
Ausstellung für Landwirtschaftstechnik, Handel und Gewerbe



29.8.-3.9. Karpfhamer Fest

Herzlich willkommen auf dem großen bayerischen Volksfest

Das größte Fest der Bayern und der Österreicher



20.000 Plätze in 6 Festzelten

Karpfham ist der Festhit! In den sechs Festzelten geht es immer hoch her. Und wenn's trotzdem mal eng wird, rücken die Bayern, Österreicher und die anderen Gäste zusammen. Und alle feiern gemütlich und zünftig miteinander. Vierhunderttausend Besucher werden an den sechs Festtagen erwartet. Mehrere hunderttausend Maß süffiger, niederbayerischer Festbiere aus der Graf Arco-Brauerei Birnbach, der Brauerei Aldersbach, der Brauerei Weideneder Tann, der Löwenbrauerei Passau und der Brauerei Hacklberg Passau fließen in die durstigen Kehlen. Für Autofahrer gibt es natürlich auch Leichtgetränke und Alkoholfreie.

Bayerische Schmankerl

Zum Feiern gehört eine gute Unterlage. In Karpfham ist die bayerische Brotzeit Trumpf mit traditionell köstlichen Schmankerln wie knusprige Grillhenderl, herzhaft Schweinshaxn und Ochsenbraten, Steckerlfisch, Bratwürstl, frischer Käse und resche Brezen. Natürlich gibt es auch „Internationales“ wie Pizzas und Gyros, dazu noch viel Süßes, Knabber- und Eisspezialitäten.

51 Festkapellen sorgen für Schwung und Stimmung

Top-Musik in allen Zelten ist ein Markenzeichen des Karpfhamer Festes. Heuer bringen 51!!! verschiedene Musikkapellen und einige Künstler an den fünf Tagen Unterhaltung und Stimmung in die Festzelte. Viele Musikfans kommen weit angereist, um „ihre Band“ im Karpfhamer Fest zu hören. Das ABC der Kapellen-Hitliste: Allgäu Power, auf' muggt - Walter Pichmeier u. Musikanten, Saso Avsenik und die jungen Oberkrainer, Barfuss, Bamhagge Buam, Bayern Power, Blechblösch, Deggendorfer Stadtmusikanten, Stefan Dettl, Donautaler Musikanten, Die Almberg-Stürmer, Die Dorfröcker, Die Ganoven, Die Gipfelstürmer, Die Grubertaler, Die jungen Paldauer, Halsler Musikanten, D'Herzbuam, Highlights, Hofbräu Regiment, 14 Hoibe, Hot Sugar, Jörg Huber's Live Acoustic Music, Isartaler Hexen, Jetzendorfer Hinterhofmusikanten, Kasplattrockner, Die Könige, Lederhosen Duo Ruppe & Hermann, Midlife Power, Mostlandstürmer, Die neuen Münchdorfer, Original Südtiroler Spitzbuam, Die Partyteufel, Pop nach 8, Mark Pircher Trio, Schwaiger Buam, Stadtkapelle Pocking, Radspitz, Stoaberg Echo, Surprise, Blaskapelle Thalberg, Topsis, Die Trenkwalder, Saxndi, Trachtenkapelle Straßkirchen, Troglauer Buam, Feuerwehrkapelle Unterzeitlam, Wittibreuter Musikanten, d'Wolffaltaler Musikanten, X-tra, Zellberg Buam.

Star-Flyer, Flipper, Polyp, Racing Coaster, Motodrom, Riesenrad...

Das Karpfhamer Fest ist schon immer ein Familienfest mit vielfältigen Attraktionen für Jung und Alt. Star-Flyer, Flipper, Polyp, Racing Coaster, Route 66 und Motodrom laden zu fetzigen Fahrten, viel Spaß und Gaudi findet man auch im Auto Skooter, Lach + Freu Haus. Verliebte fahren mit dem Riesenrad und genießen herrliche Ausblicke über den Festplatz und die Rottal-Schau mit den danebenliegenden Riesenparkflächen (50.000 qm) bis weit ins Rottaler Land hinein. Einige Runden mit den amüsanten, prickelnden und rasanten Vergnügungen gehören einfach zum Festbesuch dazu. Auch Mini-Skooter, Kinder-Schleife, Kinder-Karussell und XXL-Schaukel sowie Schieß- und Losbuden laden zu Spaß und Unterhaltung ein.

Sonntags-Festgottesdienst und Fröhschoppen

Für viele Besucher gehört der feierliche Festgottesdienst am Sonntag um 9.00 Uhr in der Polighamer Hütte traditionell zum Fest dazu, da ist das Festzelt total gefüllt. Gemütlich wird's dann beim anschließenden musikalischen Fröhschoppen und informativ beim Besuch der Rottal-Schau.

Zum Festschluss: Feuerzauber über dem Festplatz

Am Dienstag geht es zum Endspurt des Karpfhamer Festes nochmals so richtig auf. Um 23.00 Uhr steigt mit dem großen Brillant-Höhen-Feuerwerk der letzte, große Höhepunkt des Karpfhamer Festes in den nächtlichen Festhimmel. Mit einem blitzenden und krachenden Feuerzauber verabschiedet sich das Karpfhamer Fest, dann wird aber in den Festzelten noch fröhlich weitergefeiert.

Eintritt frei - in Fest + Ausstellung

Holzhamer-Hütte

Seit 139 Jahren „Das gemütliche Zelt“

Festwirt Familie Winbeck
Landgasthof Winbeck, Holzham

Die Holzhamer Hütte ist seit 1874 auf dem Karpfhamer Fest

Unsere Stimmungsmacher Donnerstag, 29. August 2013



19.00 Uhr „Troglauer Buam“
Zur Eröffnung Traditionelles Ripperlessen



Freitag, 30. August 2013
12.00 Uhr „Wittibreuter Musikanten“
19.00 Uhr „Isartaler Hexen“



Samstag, 31. August 2013
12.00 Uhr „Wittibreuter Musikanten“
Abends „Allgäu Power“



Sonntag, 1. September 2013
10.30 Uhr „14 Hoibe“
19.00 Uhr „Troglauer Buam“



Montag, 2. September 2013
11.30 Uhr „Junge Paldauer“
Abends „Radspitz“



Dienstag, 3. September 2013
11.30 Uhr „Saso Avsenik“
Abends „Die Partyteufel“



Täglich außer Sonntag auf unserer Speisekarte Tagesrenner für 7,90 € Solange Vorrat reicht



Zum Ausschank kommt das süffige Graf-Arco-Festbier



Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Winbeck und Gräflische Brauerei Arco Valley



Gasthof-Telefon 0049 (0)85 32/92 58 80, Fax 9 25 88 30
Ab Do. 30.8. Festzelt-Telefon 0049 (0)85 32/92 58 850
www.landgasthof-winbeck.de

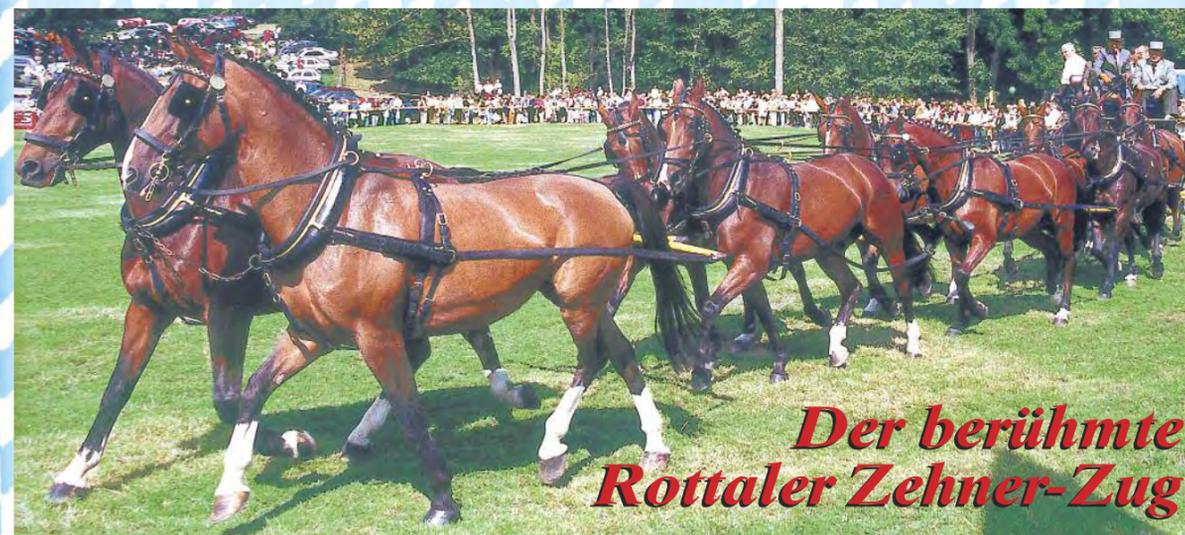


mit Rottal-Schau

Schaufenster von Landtechnik, Handel und Gewerbe

30.8.-3.9. - 66.000 qm Landtechnik, Verbraucher- u. Energie-Schau

„Das“ Landwirtschafts- und Pferdefest in Bayern



Der berühmte Rottaler Zehner-Zug

Das Karpfhamer Fest ist auch ein Fest der Pferde

Das Rottaler Land ist schon immer ein Pferdeland. So ist das Pferd auch das Wahrzeichen des Rottals. Beim Karpfhamer Fest spielen Pferde schon immer eine bedeutende Rolle. An drei Tagen finden attraktive pferdesportliche Veranstaltungen statt.

Sa. + So.: Rottaler Zehnerzug

Höhepunkte sind immer am Samstag und Sonntag, um 14.00 Uhr die Vorführungen des berühmten „Rottaler Zehnerzuges“ auf dem Turnierplatz. Zehntausende begeisterte Zuschauer sind immer dabei, wenn die historische Postkutsche, von zehn kräftigen Pferden gezogen, in vollem Trab ihre rasanten Runden um den Platz dreht. Ein atemloses Spektakel, präsentiert vom Reit- und Fahrverein Karpfham Rottal e.V.

Sa.: Rottaler Warmblutstuten

des Pferdezuchtverbandes Niederbayern-Oberpfalz mit Ermittlung der Siegerstute bei 2- bis 12-jährigen Warmblutstuten, Internorm-Zukunftspreis, Stutenfamilien mit Ermittlung der Siegerfamilie und Ehrung „Stute des Jahres“.

Mo.: Reit- und Springturnier

Am Montag ist „Tag des Pferdesports“ mit großem Reitturnier der Kat. B/A ein Reit- und Springturnier bis Klasse „S“, unter Schirmherrschaft von Landrat Franz Meyer, veranstaltet vom Reit- und Fahrverein Karpfham e.V.

Di.: Lindner Geotrac Supercup

10-16 Uhr: Die Ersten dieser Landesauscheidung Bayern des großen Schlepper-Geschicklichkeitsfahren kommen in die Europaauscheidung bei der Rieder Messe und dort können sie bei der Damen- und Herrenwertung je ein Jahr einen neuen Lindner Geotrac 84ep inkl. Treibstoffkosten gewinnen. Ausschreibungen und Meldungen unter www.geotrac-supercup.at.

Di.: Bauernkundgebung

um 14.00 Uhr ist die große Bauernkundgebung des VLF Rottalhalmünster, in der Holzhamer Hütte mit Gerd Sonnleitner, Präsident des Europäischen Bauernverbandes COPA.

Di.: Zukunftsstammtisch Tourismus

um 11.00 Uhr ist im Pfarrstadl Karpfham ein Fachgespräch für Touristiker über den Nachwuchs in der Branche. Veranstalter ist das Wirtschaftsforum Region Passau, Info Tel. +49/0851/ 96625620, regionalmanagement@wifo-passau.de. Anmeldung ist erforderlich.

2 Auf geht's in die Hacklberger Hütt'n

Reservieren Sie jetzt!

Unser Festprogramm

Donnerstag, 29. August 2013	18.00 Uhr	„Mostlandstürmer“ Zum Festaufakt: Maß Bier 7,00 €
Freitag, 30. August 2013	11.00 Uhr	Trachtenkapelle Straßkirchen
	18.00 Uhr	Herzbuam Voixrockner
Samstag, 31. August 2013	11.00 Uhr	Trachtenkapelle Straßkirchen
	18.00 Uhr	„Schwaiger Buam“, des is a Musi!
Sonntag, 01. September 2013	11.00 Uhr	Trachtenkapelle Straßkirchen
	18.00 Uhr	Die Grubertaler
Montag, 02. September 2013	11.00 Uhr	Blaskapelle Thalberg
	18.00 Uhr	„Schwaiger Buam“, die Partymacher!
Dienstag, 03. September 2013	11.00 Uhr	Blaskapelle Thalberg
	18.00 Uhr	Kasplattrockner

Tischreservierungen und Biermarkenverkauf unter:
+49 851/490 55 17 und
+49 160/60 72 70 2

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

... freuen auf ein Hacklberger!

29. 8. - 3. 9.: Karpfhamer Fest

30. 8. - 3. 9.: Rottal-Schau

Herzlich willkommen in einem der schönsten Feste Deutschlands

Landtechnik, Energie - Umwelt - Bauen, Handel, Gewerbe und Privat

Bei Tag und bei Nacht das totale Wahnsinnsfest



Hier sind Bayern und Österreicher eine Familie

In der Hacklberger Hütt'n: Süffiges Bier - Zünftige Stimmung - Gschmackige Brotzeiten

Zum Festauftritt am Donnerstag: Maß Bier zum Probierpreis für € 7,- A zünftige Musik. A süffig eingebranntes Festbier. Brotzeiten und regionale Köstlichkeiten. Über 1.800 Festgäste kann die Brauerei Hacklberg mit Festwirt Rudi Karlstetter in Karpfham willkommen heißen und bewirten. 1.800 Gäste feiern boarisch, fetzig und rockig bis Dienstag

Zum Start am Donnerstag, 29. August, gibt's die Maß Festbier für € 7,- A zünftige Musik. A süffig eingebranntes Festbier. Brotzeiten und regionale Köstlichkeiten. Über 1.800 Festgäste kann die Brauerei Hacklberg mit Festwirt Rudi Karlstetter in Karpfham willkommen heißen und bewirten. 1.800 Gäste feiern boarisch, fetzig und rockig

Ein perfekter Auftakt für stimmungsvolle Tage bis Dienstag. Mal boarisch, mal fetzig, mal rockig geht es in der Hacklberger Hütt'n zu. Und immer urig. Dafür sorgt Rudi Karlstetter mit seinem Team als Gastgeber. Den perfekten Service können über 1.800 Gäste im Biergarten, im Innenraum, in den Boxen oder an der Bar genießen. Gemütliche Atmosphäre und unvergessliche Stunden für Jung und Alt sind in der Hacklberger Hütt'n garantiert.

Immer ab 18.00 Uhr: Stimmung, Party, gute Laune beim Hacklberger Festbier

Am Donnerstag werden Sie bei verbilligten Preisen von den „Mostlandstürmern“ aus dem österreichischen Mostviertel unterhalten. Es folgen bis Dienstag jeweils ab 18.00 Uhr Partymacher wie die „d'Herzbuam Voixrocker“, Stimmungsmacher wie die „Schwaiger Buam“, die Hitparadenstürmer aus Tirol „Die Grubertaler“ sowie die „Kasplattner“ der Partysound der Laune macht, mit fetzigen und rockigen Klängen. Für gute Laune zum süffigen Bier sorgen ab 11.00 Uhr sowohl die Trachtenkapelle Straßkirchen als auch die Blaskapelle Thalberg. Das Festprogramm finden Sie auf www.hacklberger-huettn.de Reservierungen werden dringend empfohlen: (+49) 0851 490 55 17



Do.: Eröffnung Karpfhamer Fest

Am Donnerstag, 29. August: Nach einer kurzen Begrüßung von Festvorstand Sebastian Winbeck zapft um 18.30 Uhr der Bad Griesbacher Bürgermeister Jürgen Fundke in der Schwaimer Hütte das erste Fass Festbier an und es beginnt das Karpfhamer Fest, die schönste, die fünfte Jahreszeit im niederbayerischen Rottal. Dann wird bei niederbayerischen Schmankerln und Festbieren, zünftiger Musik und viel guter Laune in den Festzelten und dem großen Vergnügungspark bis Mitternacht gefeiert.

Fr.: Eröffnung der Rottal-Schau Standkonzert und großer Festzug zum Fest

Am Freitag, 30. August eröffnet der Passauer Landrat Franz Meyer die Rottal-Schau. Um 11.00 Uhr findet in der Rottaler Hütte die Eröffnung mit zahlreichen Ehrengästen aus Politik und Wirtschaft statt. Nach dem Rundgang durch die Ausstellung ist um 13.30 Uhr auf dem Karpfhamer Kirchplatz das traditionelle Standkonzert der Festkapellen des Tages. Tausende Schaulustige säumen die Straße beim anschließenden großen Auszug zum Fest mit historischen Gruppen, den Musikkapellen, Trachtlern, Festwirten mit den geschmückten Brauereiwagen, Ehrengästen und Goldhaubenfrauen.

Die Landtechnik-Schau und die Fachschau Energie-Umwelt-Bauen ist täglich von 8.30 bis 18 Uhr geöffnet.

Die Gewerbeschau-Hallen sind täglich von 9 bis 19 Uhr offen.

Bayerische Gemütlichkeit und Superinfo beim Karpfhamer Fest und in der Rottal-Schau

Treffpunkt der Lebensfreude mit Superschau der Landtechnik und der neuen Fachschau Energie - Umwelt - Bauen.

Unterhalb des Bad Griesbacher Bäderberges steht auf über 150.000 qm neben der B 388 eines der beliebtesten Feste Bayerns, inklusive der größten jährlichen Landtechnikschaus Süddeutschlands, einer neuen großen Fachschau Energie - Umwelt - Bauen, fünf Hallen mit Gewerbe- und Verbraucher-Ausstellung, einem großen Turnierplatz für Reit- und Fahrturniere, einem Aktionsplatz für die Lindner Geotrac Supercup-Wettbewerb sowie 200 bewachten und beleuchteten Busparkplätzen direkt neben dem Fest und tausenden Pkw-Parkplätzen.

Politikpromis in den Festhütten

Alle großen Parteien locken kurz vor den Wahlen in Bayern (15. 9. Landtagswahl, 22. 9. Bundestagswahl) viele Besucher zu Kundgebungen in Karpfhamer Festhütten:

Sa. 31. 8., 15.00 Uhr, Afhamer Hütte
Bayer. Ministerpräsident Horst Seehofer (CSU)

So. 1. 9., 10.00 Uhr, Schwaimer Hütte
OB Christian Ude und Vors. Sigmar Gabriel (SPD)

Mo. 2. 9., 14.00 Uhr, Poighamer Hütte:
Bundesaußenminister Guido Westerwelle (FDP)

Di. 3. 9., 9.30 Uhr, Poighamer Hütte:
Vors. Cem Özdemir u. Margarete Bause (Bündnis90/Grüne)

Promille null Problem

Bequem und sicher mit dem Bus zum Karpfhamer Fest und zur Rottal-Schau. „Die Sicherheit der Fest-Besucher ist uns ein wichtiges Anliegen. Besonders die Bus-Fahrmöglichkeiten haben sich für unsere Gäste bewährt“, berichtet Festpräsident Sebastian Winbeck.

DIE IDEENSCHMIEDE DES ROTTALS
LANDTECHNIK Graml
Service Partner für die gesamte Landtechnik
Jeder ist Willkommen
Kommen - Sehen - Staunen
Land- Garten- Baumaschinen
Action Live.
Freuen Sie sich darauf
•Werden Sie Ihr eigener Schankwirt mit einem Minibagger.
Wie voll wird Ihr Glas?
•Schutzgasschweißen auf dem Fest, ohne Gas!!
Und noch Vieles mehr!!
DOLMAR ECHO
KUHNS KRÄNZLE
NEU! SUBALDI boqball®
Freigelände Nord - Stand 3312
Kuhn Stand 7209
Oberer Markt 25 94149 Kößlarn
Tel. 08536 1267 Fax 08536 1296
www.landtechnik-graml.de



Dienstag endet das Karpfhamer Fest und die Rottal-Schau glanzvoll mit einem blitzenden und krachenden Feuerwerk, dann geht es in den Festzelten nochmal so richtig auf.
Fotos: Werner Vierlinger

PROFITECHNIK Lindlbauer Der Komplettanbieter in Sachen Service
Filter
NNGOLD Oils & grease
ADDINOL
Motorkreiselmäher
DAKA
LINCOLN Industriepressen
FLEXIBEC
www.schmieretechnik.at
Franz Lindlbauer
Zechleiten 3 • A-5273 Roßbach
Tel. (0043)07723/43161 • Fax 43621
Auch auf der Rieder Messe vom 4.-8. Sept. - Freigelände F - Stand Nr. 009

Tolle Angebote erwarten Sie!
Janetschek
BESUCHEN SIE UNS AUF DER ROTTAL-SCHAU vom 30.08. - 03.09.13 IM FREIGELÄNDE - LANDTECHNIK
Ihr Partner für: **KÄRCHER** Reinigungstechnik
• Schweißgeräte
- Schweißtechnisches Zubehör - Flaschengase
• Absaugtechnik
- Schweißrauch-/ Schleifstaubabsauganlagen
• Kompressoren
- Druckluftzubehör - Rohrleitungssysteme
• Warmluftzeuger - Luftentfeuchter
- öl-, gas- und elektrobeheizt
KÄRCHER
KÄRCHER Center Janetschek
94060 Pocking - Schäfflerring 11
Tel. 08531- 4049 Fax 08531 - 7106
www.janetschek-gmbh.de

Sicherheit durch BAYERWALD-Tresore und Waffenschränke

Einbruch und Diebstahl haben sich in den letzten Jahren zu einem immer mehr wachsenden „Delikt“ entwickelt. Für den Betroffenen selbst sind die Unannehmlichkeiten und der Schaden in vielen Fällen auch mit Geld nicht wieder gut zu machen. Wir Ihnen Tips, wie Sie sich und Ihr Eigentum wirksam gegen Diebe und Einbrecher schützen können. Wir bieten eine breite Palette sicherer Aufbewahrungsmöglichkeiten – vom feuersicheren Wand-, Möbel-, Geschäftstresor und Waffenschrank bis zum Panzertresor Sicherheitsstufe C2F, sowie 1100 Grad feuersicheren Dokumenten-Datensicherungs-schrank für Disketten. Wir informieren Sie über alle Möglichkeiten zur Sicherung Ihres Eigentums. Modernste Alarm- und Meldeanlagen dienen zum Objektschutz. Wir sichern ab:
Haus - Geschäft - Lager - Büro.

Halle 3 Stand 1302
Feuersichere Dokumentenschränke
Wand-, Möbel-, Geschäftstresore, C2 F-Wertschränke - Waffenschränke - Datensicherungs-schränke für Disketten
BAYERWALD-TRESORE
Antesberger, 94116 Hutthurm ☎ 08505/922100

september 2013 - www.schau-mal-rüber.de

september 2013 - www.schau-mal-rüber.de

29.8. - 3.9.: Karpfhamer Fest

30.8. - 3.9.: Rottal-Schau

Herzlich willkommen in einem der schönsten Feste Deutschlands

Landtechnik, Energie - Umwelt - Bauen, Handel, Gewerbe und Privat

Das Angebot der neuen Fachschau Energie - Umwelt - Bauen

(Laut Angaben der Aussteller)

Freigelände Energie

Heizung – Lüftung - Sanitär
 Atmos Holzvergaser- und Pelletsheizungen
 Automatische Hackschnitzel-Feuerungsanlage in Betrieb
 Biogastechnik
 Biomasseheizkessel
 Biomasseheizungen
 Biowärmekessel und Zubehör
 Blockheizkraftwerk
 ETA Holzkesel
 Frischwassermodule
 Hackgutanlagen
 Hackgut-Heizanlagen
 Hackschnitzelheizungen
 Heizungsanlagen Viessmann
 Heizkessel (für Holz, Pellets, Solar, Holzgas BHKW)
 Holz/Pellet-Kombination
 Holz- und Rindenbriketts
 Holzvergaser
 Holzvergaserkessel
 Kachelöfen
 Kamine
 Kaminöfen
 Kontrollierte Wohnraumbelüftung
 Kraft-Wärme-Kopplung

Novelan Wärmepumpen
 Pelletsbrenner
 Pellets-Luftwärmepumpe für Werkstätten
 Pelletskessel
 Pellets-Heizanlagen
 Pelletsheizungen
 Pflanzenheizungen
 Pumpentechnik (für Hauswasseranlagen, Industrie und Gewerbe, Landwirtschaft und Entsorgung)
 Reinigungstechnik (für Photovoltaik und Solaranlagen)
 Scheitholzkesel
 Solaranlagen
 Späne- und Pelletsheizungen
 Speichersysteme
 Stückholzheizungen
 Stückholzkesel
 TiSun Solar
 Wärmeverteilung

Haus

Fachzeitschriften
 „Energie aus Pflanzen“
 „Holzmachen“
 Forstmaschinen Profi
 Fenster
 Holz-Terrassenboden
 Holzwände
 Isolier- und Fassaden aller Art

(Vinythermfassaden, Zierfassaden, Eternitfassaden, Neolit Wärmeschutz, Vollwärmeschutz)
 Jalousien
 Markisen
 Rollläden
 Schiebetüren
 Terrassendach
 Wintergarten

Forsttechnik

Blockbandsägen
 Bodenbearbeitung
 Brennholztechnik
 Durchforstungseilbahnen
 Eisernes Pferd
 Forstkrane
 Forstmaschinen und -geräte
 Getriebeseilwinden
 Häckslers
 Holzgreifer
 Holzhackers
 Holzhackmaschinen (handbeschickte und kranbeschickte)
 Holzhäckslers
 Holzspalter
 Holzzangen
 Hydraulik-Zylinder
 Kipper

Kreissägen
 Ladekrane
 Mobiles Sägewerk
 Profi-Forsttechnik (Rottne Harvester u. Ruckezug, Kompotech-Großhacker, kesb Ruckeanhänger, John Deere)
 Ruckeanhänger
 Ruckewagen
 Ruckewagen mit Kran
 Ruckezangen
 Rundbogenhalle
 Sägebock
 Sägespaltautomaten
 Sägespaltschneidemaschinen
 Sätechnik
 Schneidspalter
 Seilwinden
 Systemschlepper
 Traktoren
 Verladezange

Energiehalle

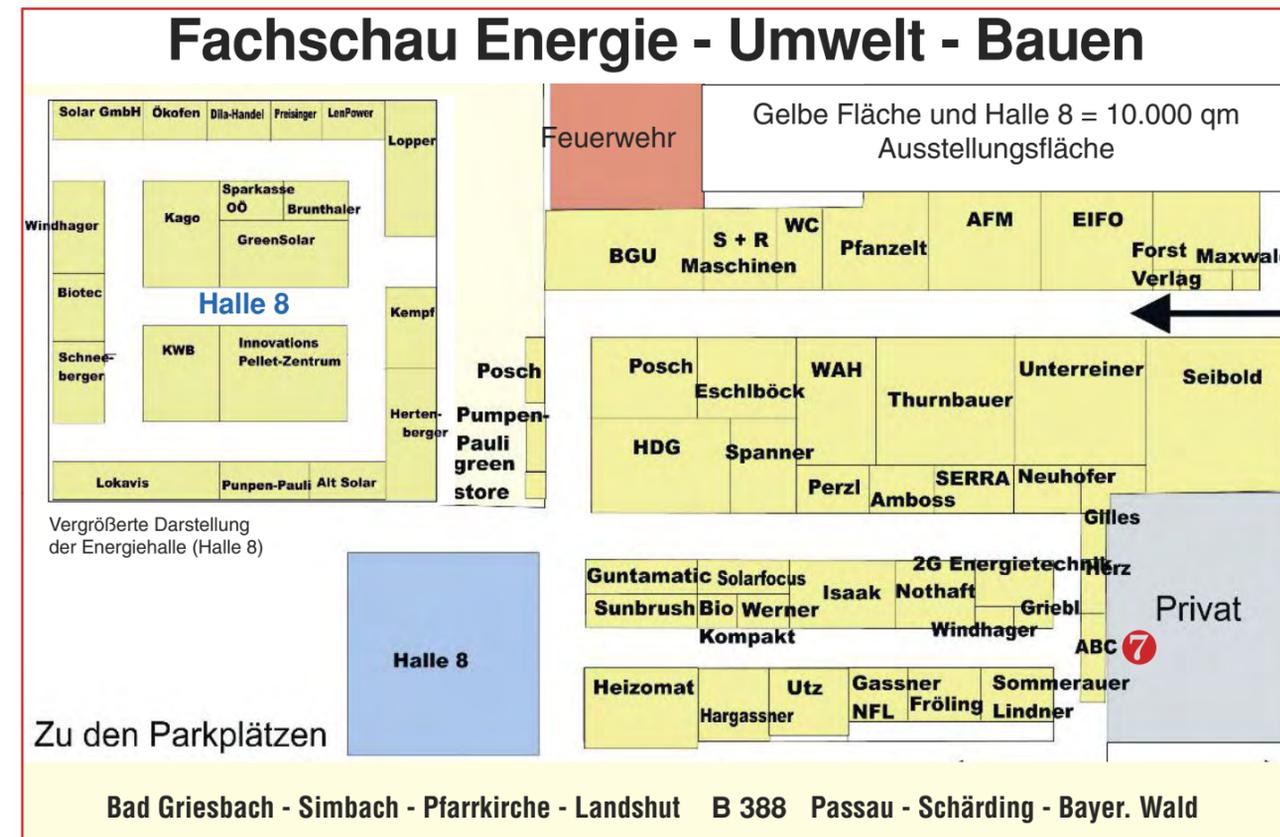
Austragungssystem
 Batteriespeicher
 Brennstoffe
 E-Heizung
 Erneuerbare Energien
 Geld- und Kapitalanlage
 Hackgutheizungen
 Heizanlagen

Herde
 Holzfeuerungen (für Stückholz, Hackschnitzel und Pellets)
 Holzhaus
 Investitionen
 LED-Technik
 Kachelöfen
 Kaminanlagen
 Kaminöfen
 Massivholzhäuser
 Module
 Notstromaggregate
 Notstromgeneratoren
 Ofenbau
 Pelletsheizungen
 Photovoltaik
 Pufferspeicher
 Rauchmelder
 Raumaustragungen
 Solaranlagen
 Solarspeicher
 Speichersysteme
 Speichersysteme
 Stromerzeuger
 Wasserkraftwerke
 Wechselrichter
 Windenergieanlagen (Planung, Errichtung, Betriebsführung)
 Zapfwellengeneratoren
 Zimmerarbeiten



In der Rottal-Schau zeigen 500 Firmen aus der gesamten Bundesrepublik und dem benachbarten Ausland auf 60 000 qm Freigelände und 6 000 qm Hallenfläche ein breites Angebot an Waren. Der Image-Schwerpunkt Landtechnik wurde heuer noch einmal erweitert. Trotzdem konnten nicht alle Anfragen von Firmen bis aus Norddeutschland berücksichtigt werden. Auch der Einzugsbereich besonders der Fachbesucher weitet sich immer mehr aus: Busgruppen von Bauernverbänden und Dorfgemeinschaften, teilweise mit Familien, sind aus ganz Österreich, Schweiz und Deutschland bis aus Baden-Württemberg, Hessen und dem Rheinland angemeldet.

Die Verbraucher- und Gewerbeschau in fünf Hallen und Freigelände bietet eine breite Produkt- und Dienstleistungs-Palette, mit sehr vielen Direktkäufen und -abschlüssen. Ein neuer Schwerpunkt ist die Fachschau „Energie – Umwelt – Bauen“ auf 10.000 qm Fläche inklusive einer Energiehalle mit 1000 qm. Mit vielen Angeboten und Informationen rund um Energiebeschaffung, Energieoptimierung, Heiztechnik, Solartechnik, Photovoltaik, Forstmaschinen, Forstgeräten, regenerativen Energien usw.



Terrassendächer

Glasüberdachungen aller Art, Fall- und Schiebetüren
 Wintergärten, Markisen, Fenster, Rolläden, Jalousien
 Alu-Haustüren von Graute - Deutschlands Nr. 1

Vereinbaren Sie jetzt eine kostenlose und unverbindliche Beratung bei Ihnen zu Hause

ABC Bauelemente und Sonnenschutz
 84364 Bad Birnbach - Mobil +49 (0)174-7677 486

Rufen Sie gleich an! **+49(0)8563/977242**

Jeder Terrassenbesitzer kennt die Probleme. Man möchte es sich schnell mal auf der Terrasse bequem machen, aber man muß erst die Gartenmöbel holen oder die Polster aufliegen. Meistens sind die Stühle vorher abzuwischen, weil sie vom Wetter verschmutzt sind. Lohnt sich der Aufwand überhaupt, weil es doch gleich regnen könnte und man eigentlich nur mal eine halbe Stunde entspannen will? Jetzt lassen sich Terrassen noch vielfältiger gestalten und besser nutzen!

Die perfekte Terrassenüberdachung ist als ganzjähriger Wetterschutz gestaltet und bietet optimalen Schutz vor Regen. Vor seitlichem Wind schützt, besonders auf Wetterseiten, eine Glaswand. Diese kann auch aus Fenster, Dreh-, Fall- oder Schiebetüren bestehen. Nebenbei hält man im Winter auch Schnee und Matsch von der Terrasse fern. Mit der dazu passenden Pergola-Markise können Terrassen zusätzlich angenehm beschattet werden. Da sich diese unter dem Glas befinden, können sie sogar bei starkem Wind eingesetzt werden und sind von Regen und Schmutz geschützt.

Die verwendeten Materialien Aluminium oder Holz und Verbundsicherheits-Glas sorgen für eine nahezu unbegrenzte Haltbarkeit der Konstruktion und sind optisch und technisch perfekt gestaltet. Das Terrassendach kann zudem zum Wintergarten erweitert werden. Schiebetüren sorgen dabei für möglichst große Öffnungsmöglichkeiten. Ganzglasschiebetüren für Leichtigkeit und freie Sicht. Dabei ist zu berücksichtigen, ob der Wintergarten beheizt werden soll oder nicht.

Während Terrassendächer bis 10 x 3 m baugenehmigungsfrei sind, brauchen Wintergärten eine Baugenehmigung.

Info und Vor-Ort-Beratung:
ABC Bauelemente und Sonnenschutz
 84364 Bad Birnbach, +49 (0)8563 / 977 242

Karpfhamer Fest und Rottal-Schau - Erlebnis hoch³

Herzlich willkommen in einem der schönsten Feste Deutschlands mit der großen Landtechnik, Verbraucher- u. Energie-Schau

66.000 qm in Hallen + Freigelände

Angebot für Verbraucher und Gewerbe.

Die Rottal-Schau mit ihrer landtechnischen Fachschau ist für viele der teils weit angereisten Fachbesucher aus Land- und Forstwirtschaft, Gärtnereien und öffentlichen agrarischen Diensten die Fachschau des Jahres. Mit der Neuen Fachschau Energie-Umwelt-Bauen wurde auch eine Zusammenlegung und Erweiterung verschiedener Fachbereiche erreicht. Diese können Sie auf der Angebotsübersicht der neuen Fachschau ersehen.

Alle Ausstellungen der Rottal-Schau sind bei freiem Eintritt zu besuchen, da kommen viele mit der ganzen Familie, um sich eventuelle Neuanschaffungen anzusehen. Aussteller und Besucher sind sehr zufrieden mit Geschäften, Einkäufen und Informationen. Immer mehr Fachbesucher kommen von Mittel- und Norddeutschland und aus dem Osten und Süden Österreichs.

So ist auch die Aussage vieler Aussteller und Besucher, dass sich die Rottal-Schau des Karpfhamer Festes zur wichtigsten jährlich stattfindenden Agrarmaschinen-Ausstellung in Süddeutschland entwickelt hat, unbestritten. Es gibt keine zweite solche Schau für Landwirte. Dazu bietet die Rottal-Schau noch ein großes Angebot für Verbraucher und Gewerbe.

Erstmals präsentieren über 500 Firmen aus Deutschland, Österreich, Italien und Holland in der Rottal-Schau ihre Waren und Dienstleistungen auf über 6 000 qm Hallenfläche und dem Landmaschinenschau-Freigelände von ca. 60 000 qm.

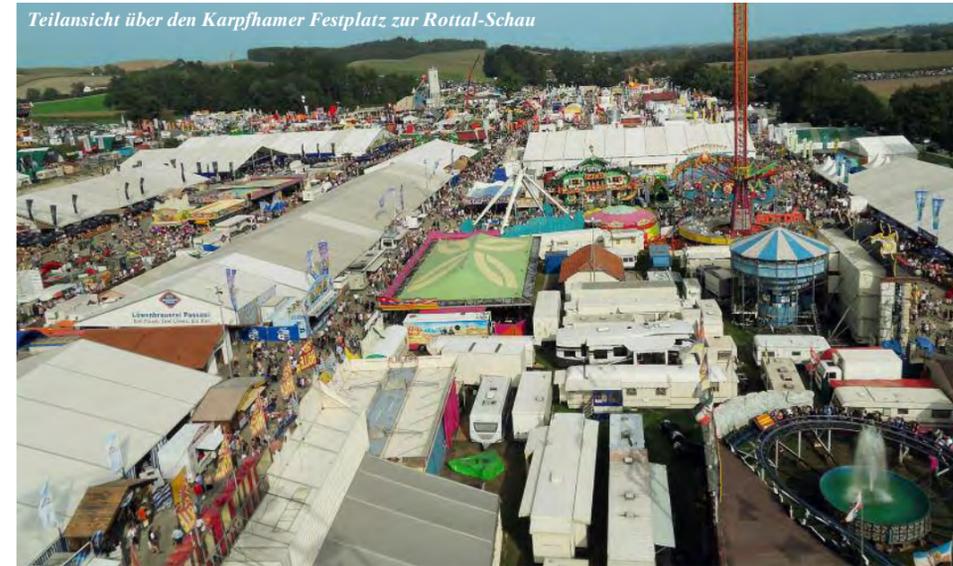
Für viele Landwirte, Handwerker, Geschäfte und Privatleute ist die Rottal-Schau die herbstliche Informations- und Einkaufsschau mit neuen Trends und viel Altbewährtem.

Immer mehr Hersteller von Landtechnik wollen ihre Produkte in der Rottal-Schau präsentieren. So wurde das riesige Angebot an landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten, Futtermittel und Stallhygiene u.v.m. in den letzten Jahren immer erweitert.

Dazu bietet die Rottal-Schau in der Gewerbe- und Verbraucherschau und der neuen Fachschau Energie-Umwelt-Bauen ein umfassendes Angebot u.a. an Kommunalgeräten, Fahrzeugen, Gartengeräten, Fahrrädern, Heizungstechnik, Computertechnik, Kunstgewerbe, Haushaltsgeräten, Bekleidung, Lederwaren, Musikinstrumenten, Werkzeugen, Baustoffen, Fenster, Türen und Tore sowie Einrichtung.

Die Rottal-Schau findet von Freitag bis Dienstag statt. Die Landtechnik-Schau und die Fachschau Energie-Umwelt-Bauen ist täglich von 8.30 bis 18 Uhr geöffnet. Die Gewerbeschau-Hallen sind täglich von 9 bis 19 Uhr offen.

Teilansicht über den Karpfhamer Festplatz zur Rottal-Schau



Lindner Geotrac Supercup, der Europacup der besten Traktorfahrer, Landesfinale Bayern 2013

Geschicklichkeitsturnier für Traktorfahrer in Karpfham.

Am Dienstag, 3. September findet ab 10 Uhr zum vierten Mal im Rahmen des Karpfhamer Festes das Landesfinale Bayern des Traktor-Geschicklichkeits-Racing statt. Drei Teilnehmer dieses Wettbewerbs sind qualifiziert, am 8. September am Europafinale auf der Rieder Messe teilzunehmen und haben erstmals die Chance auf tolle Gewinne, einen von zwei Geotrac 84 EP für ein Jahr zu gewinnen. Info hierzu: www.lindner-tractoren.at/de/anfahrt.html.



Feingefühl und volle Beherrschung des Traktor ist bei den schwierigen Anforderungen des Parcours an Fahrer und Traktor Voraussetzung für eine erfolgreiche Teilnahme am Lindner Geotrac Supercup. Foto: Lindner

NEF Landmaschinenpark
95512 Neudrossenfeld, Pechgraben 36 Tel. 09.

9 **MANIP** Einfach besser
Karpfham Freigelände 3206

OMARV Mulcher der Spitzenkl.

Der Frontlader MClassic & MStandard

Sonder-Buslinien

Von Freitag bis Dienstag Regional von und in viele Richtungen

In Vereinbarung mit vielen Busunternehmen Niederbayerns wurden für die Zeit des Karpfhamer Festes regionale Sonder-Buslinien aus und in viele Richtungen eingerichtet. Fahrplaninfo bei Eichberger-Reisen, Bad Füssing, Telefon +49(0)8531/944990.

Die Linien kommen und fahren von/nach (jeweils mit mehreren Haltestellen auf der Strecke):

- Bad Griesbach - Bad Griesbach Therme
- Bahnhof - Schwaim - Singham
- Pleinting - Aldersbach
- Passau - Neustift - Fürstzell - Reutern
- Neukirchen - Dommelstadt - Neuhaus - Sulzbach - Ruhstorf - Tettenweis
- Mittich - Inzing - Hartkirchen - Pocking
- Köblarn - Rothalmünster - Asbach
- Simbach - Tann - Triftern
- Eggenfelden - Pfarrkirchen
- Vilshofen - Ortenburg

Achtung! Nicht alle Linien fahren am Donnerstag, 29. 8. 2013, dem Eröffnungstag des Karpfhamer Festes. Bitte informieren Sie sich in unserer Fahrplaninfo.

Auch für Besucher aus Österreich bieten sich Busfahrpläne ab Neuhaus, Eggfing und Simbach/Inn an.

Ausstellerverzeichnis, Fahrplan und weitere Infos finden Sie unter www.karpfhamerfest.de

Wir sind auf der Rottal-Schau beim Karpfhamer Fest

Landtechnik Ost Stand 8711

Hoch-Komfort Weichbett GS 4-40

- super weich
- kostengünstig
- langlebig

- Komfortbelag N20/N25/N33
- Laufgangbeläge N18
Jetzt auch als Gußasphaltsanierung möglich
- Kurze Montagezeit

traunsteiner
Ausrüster für Stall und Hof

8 Sebastian Traunsteiner GmbH
Brand 4, 83558 Maitenbeth
Telefon +49/8072/1673
Mobil +49/172/822 61 80
Telefax +49/8072/85 93
www.traunsteiner-stall.com



September 2012 – www.schau-mal-rüber.de

September 2012 – www.schau-mal-rüber.de

SAPHIR

UNSERE MASCHINEN – IHR ERFOLG!

Sie finden uns auf der Rottal-Schau vom 30.08. – 03.09.2013

10

NEU!



SILAGEWALZE

Arbeitsbreite: 3,00 mtr., Rahmen und Walze wasserfüllbar, 2 to. Leergewicht, Hochwertige Lagerpunkte, schmierbar



TIEFENLOCKERER

Arbeitsbreite: bis 3,00 mtr., bis zu 80 cm Arbeitstiefe, Schare einzeln austauschbar, Steinsicherung mittels Abscherbolzen



MULCHSAATGRUBBER

Arbeitsbreiten: ca. 3,00 + 4,00 mtr. Neu entwickeltes Scharsystem NEU! auch mit Federstempelwalze



VARIO-SCHNEEFÜHLE

Arbeitsbreiten: 1,50 – 3,30 mtr., Elektro-Hydraulische Steuerung serienmäßig, umfangreiche Ausstattungen

Wilhelm Fricke GmbH
Wichernstraße 1, D-37404 Gylum-Bockel
Phone: 04281 712-799
Fax: 04281 712-46
E-Mail: verkauf@saphir-maschinenbau.de

Ihr Ansprechpartner:
Manfred Albers
Phone: +49 (0) 4281 712-18
Mobil: +49 (0) 171 8628134
manfred.albers@saphir-maschinenbau.de
Lieferung über den Fachhandel

www.saphir-maschinenbau.de



Sauna PUR
... AAAH!
GEHT'S MIR GUT!

Wohlfühl-Therme
Bad Griesbach

Tut das gut!

SAUNA PUR –
DAS PERFEKTE SAUNA-ERLEBNIS.
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!
Achtung, Öffnungszeiten in der Sauna:
Mo: 11 bis 22 Uhr, Di bis Fr: 11 bis 21 Uhr, Sa + So: 10 - 21 Uhr

**Hoch über dem Karpfhamer Fest –
auf dem Bad Griesbacher Bäderberg**

Therme | Vital schön | HAMAM | aktiv gesund | Sauna PUR | Salz grotte | Bistro

Sauna Pur – das ist meine Sauna.
Ahhh... geht's mir gut!

Thermalbadstraße 4 · 94086 Bad Griesbach-Therme
Telefon 08532 9615-0 · www.wohlfuehltherme.de



Blick vom Bad Griesbacher Kurpark ins Tal der Rott auf das 600-Seelen-Dorf Karpfham, Veranstaltungsort von Bayerns drittgrößtem Volksfest mit der Rottal-Schau, der größten jährlichen Landtechnikschau Süddeutschlands.

Viele Badegäste der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach besuchen auch den Kurpark ganz oben auf dem Bad Griesbacher Bäderberg und schwärmen vom herrlichen Ausblick ins Rottal. Hoch über den berühmten Golfplätzen am kleinen Flüsschen Rott blickt man hier ins weite Land. Sanfte, teils bewaldete Hügel, Wiesen und Felder, einzelne Höfe und Dörfer im Tal und auf den Höhen. Hier und dort ragt ein Kirchturm zwischen den Häusern empor. Links unten liegt der 600-Seelen-Ort Karpfham mit seiner wunderschön ausgestatteten Dorfkirche. Auf dem riesigen Karpfhamer Fest- und Ausstellungsplatz tummeln sich bald wieder hunderttausende Besucher auf Bayerns drittgrößtem Volksfest mit der großen Rottal-Schau. Rechts, auf Mitte der Anhöhe, ragt der Turm des ehemaligen Klosters Asbach in die Höhe. Das Museum hier ist Ort vieler bedeutender Ausstellungen. Es gibt noch viel mehr, weit hinten ein Fessel-

ballon, dort eine Erntemaschine im Einsatz, manches ist kaum noch zu erkennen, aber man kann sich fast nicht satt sehen.

Entspannt und ruhig genieße ich in einem der Freibecken die Wärme des Bad Griesbacher Heilwassers. Ich rücke zur nächsten Massagedüse weiter, die gerade akustisch freigegeben wird. Die nette Dame neben mir erzählt mir von ihrer Arbeit in einem Betrieb in Franken. Noch drei Jahre Sekretärin beim Seniorenchef, dann gehen beide in den Ruhestand. Eine Woche Bad Griesbach im Rottal bekommt sie seit vier Jahren von ihrem Sohn als Geburtstagsgeschenk. Anfangs wollte sie gar nicht fahren, aber es tut ihr gut. Jetzt freut sie sich schon auf diese Woche. Akustikton, weiterrücken zur nächsten Düse. Ich fühle mich richtig wohl, die zehn sanften Massagedüsen in verschiedenen Höhen haben mich wieder belebt. Jetzt noch einige Minuten auf die beliebte Sprudelliege. Glück gehabt, da wird gerade ein Platz

frei. Unzählige, aufsteigende Luftbläschen massieren mich pulsierend und prickelnd, bis sie aufschäumend an der Wasseroberfläche platzen. Ringsum ist ein angenehmes Rauschen wie unter einem Wasserfall.

Nach der wohlführend warmen Therapie erst mal eine halbe Stunde auf die Liege, die Augen zu, ruhen und planen. Das Angebot ist vielfältig. Gehe ich noch in eines der siebzehn Wasserbecken mit Temperaturen von 18 bis 37°, in den Whirlpool, die Dampfgrotte, die Sauna Pur oder ins Bistro? Heute gönne ich mir einen Besuch der Totes Meer Salz-

grotte. In der mit feinsten Salzpartikeln angereicherten Atmosphäre, mit spannenden Licht- und Klangeffekten, kann man herrlich meditieren und träumen, ganz einfach den Alltag hinter sich lassen. Trotz der leisen Musik um mich herum gehen mir einige Melodien von „Satchmo“ im Kopf herum, die ich seit vielen Jahren erst kürzlich wieder gehört habe. Ich höre seine Trompete und dann seine kehlige Stimme „What a wonderful World“. Der Augenblick zählte für Louis Armstrong sehr viel. Er hat auch über vierzig Jahre nach seinem Tod noch immer recht. *wevi*

Bad Griesbach Veranstaltungen September

- 03.09. Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau - drittgrößtes Volksfest Bayerns
- 01.09. Standkonzert, Musikverein Kirchdorf, Kurplatz
- 04.09. Tenöre4you, Kursaal
- 05.09. Bayerisch-Böhmischer Abend, Inntaler Musikanten, Kurplatz
- 07.09. Nordic-Walking-Marathon
- 07.09. Standkonzert, Musikverein Prambachkirchen, Kurplatz
- 07.09. Konzert mit „La Compagnia Rossini“, Kursaal
- 08.09. Standkonzert, Musikverein Enzenkirchen, Kurplatz
- 14.09. Standkonzert, Musikverein Geinberg, Kurplatz
- 14.09. Original Kapelle Egerland, Kursaal
- 14.09. „Ave Maria“, Geistliches Konzert, Emmauskirche
- 15.09. Standkonzert, Musikverein Wippenham, Kurplatz
- 18.09. Kino in der Kirche, „Die Herbstzeitlosen“, Emmauskirche
- 21.09. Standkonzert, Musikverein Neuhofen, Kurplatz
- 21.09. Weinfest auf dem Stadtplatz
- 21.09. Abendliches Orchesterkonzert, Emmauskirche
- 22.09. Standkonzert, Stadtkapelle Bad Griesbach, Kurplatz
- 27.09. Herbstkonzert mit dem „Singkreis Noah“, Kursaal
- 28.09. Standkonzert, Stadtkapelle Schärding, Kurplatz
- 29.09. Standkonzert, Stadtkapelle Bad Griesbach, Kurplatz
- 29.09. Blues Konzert, Pfarrstadl Karpfham
- Vorschau Oktober
- 04.10. Konzert „Russische Seele“, Emmauskirche
- 05.10. Musical, Operette, Kursaal
- 19.10. „Zarewitsch Don Kosaken“, Kursaal
- 20.10. Herbstmarkt

Infos und Vorverkauf:
Gäste-Information der Kurverwaltung Bad Griesbach
Kurallee 1a, 94086 Bad Griesbach
Tel. 0 85 32/7 92-47, Fax 0 85 32/76 14
E-mail: info@badgriesbach.de
www.badgriesbach.de oder www.eventick.de



Beliebte Oasen mitten in der Natur - zwischen Bäumen und Sträuchern und etwas abseits der 5 Freibecken - sind die großzügigen Ruheterrassen der Wohlfühltherme Bad Griesbach. *Fotos: wevi*

Am 7. September heißt es zum 10. mal
„An die Stöcke, fertig, los!“



Vollmarathon 42 km
Halbmarathon 21 km
Viertelmarathon 12 km
Achtelmarathon 5 km
für Profis und Freizeitwalker

Auf geht's zum Rottaler Nordic Walking Volksmarathon in Bad Griesbach

Nordic Walking ist die Sportart, die Fitness, Spaß und schöne Landschaften verbindet. Ein Sport, der Herz, Kreislauf und Muskeln intensiv trainiert ohne zu überfordern, ein sanfter Wohlfühl-Sport zum Energietanken, ein Freizeitspaß ohne Termindruck und große Anforderungen an Ausrüstung und Wissen.

17 Nordic Walking Strecken in und um Bad Griesbach stehen den Freizeitsportlern zur Auswahl. Mit 150 Kilometern ausgewiesener Wegstrecke findet man hier eines der größten Nordic Walking-Netze Deutschlands.

Und der Freizeitspaß wird hier auch gerne in der großen Gemeinschaft erlebt: Am 7. September findet bereits der „10. Rottaler Nordic Walking Volksmarathon“ statt. Den Teilnehmern stehen wieder 5, 12, 21 oder 42 Kilometer zur Auswahl und - das ist das Schöne für alle die mitmachen - sie können sich ihre Ziele je nach Lust und Kondition selbst stecken.

Startgebühr nur 6 € inkl. Besuch der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach

In der Startgebühr von 6 Euro sind Startgeschenk, Streckenver-



Erst mal dehnen und locker machen, dann starten. Text + Fotos Birgit Bernkopf

pflegung, Zeitnahme, Urkunde und die anschließende Erholung in der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach enthalten. „Bewegung in unserer schönen Landschaft und dann anschließend im Thermalwasser entspannen – das ist ja gerade die Kombination, die Bad Griesbach so stark macht“, erklärt Kurdirektor Martin Mayer.

Erneut am Start ist auch der Behinderten- und Rehabilitationssportverband (BVS). Eine eigens geschaffene fünf Kilometer lange Kurzstrecke macht es möglich, dass auch Anfänger oder körperlich eingeschränkte Sportler beim Marathon mitmachen können. Diese Aktion wird vom Bayerischen Staatsministerium für Arbeit- und Sozialordnung, Familie und Frauen unterstützt.

Infos, Übernachtungstipps zum Marathon und Anmeldung:

Gesundheitsabteilung der Kurverwaltung Bad Griesbach, Thermalbadstraße 4, 94086 Bad Griesbach i. Rottal
 Telefon +49 (0)8532/792-51
 Im Internet unter www.nordicwalking-marathon.de

Fr. – So. 6. - 8.9.:
Sommerfest der Spielbank Bad Füssing
 mit vielen Attraktionen rund um die Spielbank + Kurpark:
 Casinomarkt, Gastronomie, Livemusik
 (Fr. ab 15 Uhr, Sa+ So. ab 10 Uhr)
 So. 20.45 Uhr eines der größten Ballonevents Niederbayerns

Sa. 14.9., 15:00 Uhr
Weinfest der FFW Würding
 im Bürgerhaus Würding

So. 15.9., 3. verkaufsoffener Sonntag

Di. 17.9. + Mi. 18.9., 9:00 Uhr
Bad Füssinger Handwerkermarkt Kurplatz

Sa. 21.9. + So. 22.9.,
Oktoberfest in der Lindenstraße

Sa. 28.9. + So. 29.9., 10 Uhr
Michaelikirta
 Traditioneller Brauchtums- und Warenmarkt der Reservistenkameradschaft Eggfling am Dorfplatz Eggfling

Sa. 28.9.:
Deutscher REHA-Tag
 zum Thema „REchtzeitig HANdeln – Reha verbindet“

Mostpressen, 14 Uhr
 Dorfgemeinschaft Safferstetten, Dorfplatz



GRAN SASSO

Ristorante Pizzeria

Bad Füssing **Mittwoch Ruhetag**
 Sonnenstraße 2, Telefon (0 85 31) 2 15 21

14. Bad Füssinger Kulturfestival

Stars live erleben vom 20.9. - 19.10.2013

Bad Füssing - Von Pop bis Klassik, Kleinkunst und große Showevents – Auch das 14. Bad Füssinger Kulturfestival bietet wieder Unterhaltung auf Großstadtniveau mit internationalen Stars, Musikern und Ensembles. Ob die steirische Kultband EAV, die US-Amerikanerin Brenda Boykin, die Münchner Symphoniker oder Swing-Altmeister Hugo Strasser. An die 10.000 Besucher werden zu diesem Highlight des bayerischen Kulturkalenders zwischen 20. September und 19. Oktober 2013 erwartet. Der Kartenvorverkauf läuft bereits.

Das diesjährige Kulturfestival startet mit „Summernight Classics“. Die Bigband Fink & Steinbach aus München, international bekannte Solisten und das vom TV bekannte Showballett „German Dance Sensation“ gestalten einen abwechslungsreichen Auftakt mit zahlreichen bekannten Ohrwürmern (20.09.). Weitere Highlights des Musiktheaters und Show-Events erwarten die Besucher während des gesamten Festivalzeitraums. Die „Große Musical Night“ (05.10.) zeigt eine temporeiche Show, die einen Streifzug durch die bekanntesten Musicals, wie Elisabeth, Grease, Rock me Amadeus, Tanz der Vampire u. a. sowie musikali-

sche Highlights von André Rieu bis David Garrett bietet. Ein „Händchen für's Wienerische“ wird Heinz Hellberg bescheinigt. Unter seiner Leitung gastiert die Operettenbühne Wien mit der Inszenierung von Lehárs Operette „Der Graf von Luxemburg“ (16.10.). Opernfreunde dürfen sich auf eine „Mozart-Nacht“ (04.10.) mit Melodien von der Kleinen Nachtmusik bis zur Zauberberflöte freuen, zu der die Sinfonia Salzburg unter der Leitung von Konstantin Hiller einlädt. Ein Musikerlebnis besonderer Art er-

wartet die Liebhaber großer musikalischer Events mit der steirischen Kultformation **EAV – Erste Allgemeine Verunsicherung** (26.09.). Wer kennt nicht ihre großen Hits wie „Fata Morgana“, „Küss die Hand schöne Frau“ oder „Der Märchenprinz“. Gospel und Blues mit einer der besten US-amerikanischen Jazzsängerinnen **Brenda Boykin** und dem Jazzpianisten **Jan Luley** mit seinem Trio (12.10.) sind ebenfalls Bestandteil des Kulturfestivals. Swing-Oldies vorgetragen mit viel Charme und Herzlichkeit und Alles in einem einfühlsamen Klarinettenon. Das sind die unverkennbaren Markenzeichen von **Hugo Strasser**, der gemeinsam mit den Hot Five ein Konzert gibt (17.10.).

Fester Bestandteil des Kulturfestivals sind ein Festkonzert des **Kurorchesters Bad Füssing** (27.09.) und ein Symphoniekonzert der **Münchner Symphoniker** in der Christuskirche. Auf dem Programm stehen Werke von Felix Mendelssohn Bartholdy und Pjotr Iljitsch Tschai-kowski (02.10.). Darüber hinaus konnte das **Bundespolizei-Orchester München** (10.10.) für ein Benefizkonzert gewonnen werden.

Zum Festivalfinale sind „**Perlen Salzburger Kirchenmusik**“ (18.10.) in der Hl.-Geist-Kirche zu hören. Die Chor- und Orchestergemeinschaft Niederalm, unter der Leitung von Mag. Wolfgang Schneider, zählt seit Jahren zu den führenden Ensembles im Salzburger Raum und ist häufiger Gast bei Konzerten und Festspielen im In- und Ausland.

Auch die Freunde von **Kleinkunst und Kabarett** kommen nicht zu kurz: **Flez Orange** steht für eine Vielfalt musikalischer Stile und bunter Ideen, die zu einer neuen Klangfarbe verwirbelt werden: traditionell & modern, aufregend & virtuos, mitreißend & aufmüpfig – eben orange! (24.09.).

Ein weiteres kreatives Highlight erwartet die Festivalbesucher mit dem Programm „Na und?!“ des Südtiroler Komponisten und Multiinstrumentalisten **Herbert Pixner Projekt & Manuel Randi** (29.09.).

Ein Frontalangriff auf die Lachmuskeln ist sicherlich der Abend mit **Martina Schwarzmann** (03.10.) und ihrem Programm „Wer Glück hat kommt“.

Wie in jedem Jahr bietet das Bad Füssinger Kulturfestival auch ein Programm für die jüngsten Besucher. Das Karfunkel-Theater bezaubert mit dem Puppentheater „**Oma feiert Geburtstag**“ (01.10.) die jüngsten Besucher aus den Kindergärten. „**Hilfe, die Olchis kommen!**“ (02.10.) heißt es für die Schüler der Grundschulen wenn das „Theater auf Tour“ im Kurort Station macht.

Unter dem Motto „Bad Füssinger Künstler“ widmet sich die diesjährige Begleitveranstaltung den Werken von **Helmuth Hager**. Der Leiter und Kurator des Otto-Hellmeier-Kulturhauses in Raisting/Ammersee zeigt eine „Retrospektive 1973 – 2013“. Darüber hinaus sind in der Filmgalerie Kinofilme über **Renoir** (25.09.), **Picasso** (01.10.) und **Gerhard Richter** (09.10.) zu sehen.

Karten erhalten Sie im Vorverkauf im Bgm.-Frankenberger-Haus Kurallee 15, 94072 Bad Füssing. Telefon 0 85 31 - 97 55 22 Fax 0 85 31 - 97 55 29 E-Mail: ticket@badfuessing.de Internet: www.badfuessing.de



- 20.09. Summernight Classics, Eröffnungsgala
- 24.09. Flez Orange, Konzert
- 25.09. Renoir, Kinofilm
- 26.09. EAV - Erste Allgemeine Verunsicherung, Konzert
- 27.09. Festkonzert des Kurorchesters, Konzert
- 29.09. Herbert Pixner Projekt, Konzert
- 01.10. Oma feiert Geburtstag, Puppentheater
- 01.10. Mein Mann Picasso, Kinofilm
- 02.10. Hilfe, die Olchis kommen! Kindermusical
- 02.10. Münchner Symphoniker, Symphoniekonzert
- 03.10. Martina Schwarzmann, Kabarettabend
- 04.10. Mozart-Nacht, Opernkonzert
- 05.10. Große Musical Night, Musicalquerschnitt
- 09.10. Gerhard Richter – Painting, Kinofilm
- 10.10. Bundespolizei-Orchester München, Konzert
- 12.10. Brenda Boykin & Jan Luley Trio, Blues & Gospel
- 16.10. Der Graf von Luxemburg, Operette
- 17.10. Hugo Strasser & Die Hot Five, Konzert
- 18.10. Perlen Salzburger Kirchenmusik, Kirchenkonzert
- 21.09.- Bad Füssinger Künstler, Ausstellung
- 19.10. Helmuth Hager – Retrospektive 1973 – 2013

Kartenvorverkauf ab 3. Juni 2013
 Infos, Programm und Ticket-Service
www.badfuessing.de
 Hotline +49 (0) 8531/975522



September 2013 – www.schau-mal-rüber.de
 September 2013 – www.schau-mal-rüber.de



Foto: Kur & GästeService Bad Füssing

Die neueste Tourismus-Statistik:

Bad Füssing bei Top 10 der beliebtesten deutschen Reiseziele

Bei der Aufenthaltsdauer war Europas beliebtestes Heilbad mit 8,9 Tagen Durchschnittsverweildauer 2012 sogar mit Abstand die Nummer Eins.

Deutschlands Großstädte sind aktuell die Motoren für die Tourismus-Entwicklung in der Bundesrepublik. Neun von zehn der übernachtungsstärksten deutschen Reiseziele sind Großstädte wie Berlin und München. Mit dabei unter den Top Ten: der niederbayerische Kurort Bad Füssing mit nur 6700 Einwohnern. Das Heilbad im Zentrum des Bayerischen Golf- und Thermenlands konnte dank der Anziehungskraft seines legendären Thermalheilwassers auch 2012 seine Spitzenposition als eine der zehn Top-Reisedestinationen behaupten - vor Touristen-Brennpunkten wie Leipzig oder Heidelberg und vielen anderen deutschen Metropolen.

Mit über 2,5 Millionen Übernachtungen und 1,3 Millionen Gästen ist Bad Füssing heute Europas meistbesuchtes Heilbad. Als Flaggschiff unter den Kurorten im Bayerischen Golf- und Thermenland ist der Ort heute damit eines der wichtigsten deutschen Aushän-

geschilder für Gesundheits-, Wellness- und Wohlfühlreisen.

Der Kurort mit Europas weitläufigster Thermenlandschaft ist auch die Nummer 1 in der deutschen Tourismusstatistik hinsichtlich der Verweildauer der Gäste. Deutschlandweit und auch in Bayern bleiben die Gäste derzeit im Durchschnitt nur noch 2,7 Tage, in den über 300 deutschen Heilbädern nur noch 4,4 Tage. In Bad Füssing dagegen reisen die Gesundheitsurlauber und Kurgäste im Schnitt erst nach 8,9 Tagen wieder ab. Sie bleiben damit mehr als drei Mal länger als in anderen wichtigen deutschen Urlaubsdestinationen.

Einer der Gründe für die Sonderstellung Bad Füssings in der Performance-Statistik der deutschen Kur- und Heilbäder und mit das größte Kapital des niederbayerischen Thermalbads: 85 Prozent aller Bad Füssinger Kur- und Gesundheitsurlauber sind Stammgäste, die immer wieder kommen. Zum Teil 100 Mal und öfter.

September Highlights in Bad Füssing

EAV - Erste Allgemeine Verunsicherung



- Do. 05.09. **Sommernachtskonzert** für Sopran, Trompete, Klavier und Cello
- Fr. 06.09. **Geschwister Hofmann** – Tour 2013
- Do. 12.09. **AQUA PIANO** Klavierabend mit Guzai Enikeeva
- Fr. 13.09. **Captain Cook** und seine singenden Saxophone
- Do. 19.09. **Der Hauptgewinn** Gastspiel des Chiemgauer Volkstheaters
- Fr. 20.09. **14. Bad Füssinger Kulturfestival** „Summernight Classics“ Eröffnungsgala
- 21.09.-19.10. **Retrospektive 1973 – 2013** Ausstellung von Helmuth Hager
- Di. 24.09. **Flez Orange**
- Do. 26.09. **EAV – Erste Allgemeine Verunsicherung**
- Fr. 27.09. **Festkonzert des Kurorchesters** Bad Füssing, Ltg. Anna Hoppa
- So. 29.09. **Herbert Pixner Projekt & Manuel Randi**

Eintrittskarten sind ca. 14 Tage vor der Veranstaltung erhältlich.
Information und Kartenvorverkauf:
Bgm.-Frankenberger-Haus, Kurallee 15
Tel.: 00 49 (0) 8531 / 97 55 22
Fax: 00 49 (0) 8531 / 97 55 29
E-Mail: ticket@badfuessing.de
www.badfuessing.de



Heidi Pillichshammer
Friseurmeisterin

Anerkannter Ausbildungsbetrieb der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz.

Unsere Dauer-Renner:

- Mo+Do **Herren-Spartag**
Trockenhaarschnitt statt 13,- nur € 9⁵⁰
- Di+Mi **Damen-Spartag**
Dauerwelle kompl. statt 64,- nur € 51,-
- Mi **Herren-Wellnesstag**
Waschen, Schneiden, Kopfmassage, Styling statt 21,- nur € 15⁵⁰
- Mo-Sa **Jugend-Service**
Waschen, Schneiden, Styling, Festiger und Spray statt 36,50 nur € 26⁵⁰



Auf Ihren Besuch freut sich Heidi Pillichshammer aus St. Martin im Innviertel mit ihrem Team!
Öffnungszeiten:
Mo - Do 9.00 - 18.00 Uhr
Fr 8.30 - 18.00 Uhr
Sa 8.00 - 14.00 Uhr
hair INN style bad füssing
94072 Bad Füssing, Lindenstraße 2
Telefon 00 49 (0) 85 31 / 20 29

september 2013 - www.schau-mal-rüber.de

september 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Highlights im September in der Passauer City

Ungarische Tage in Passau

Vom 19. - 21. 9. 2013 finden in der Passauer Innenstadt „Ungarische Tage“ statt. Dabei haben die Besucher die Möglichkeit verschiedene ungarische Regionen kennenzulernen und deren einzigartigen Kulturdarbietungen beizuwohnen.

Neben Kunstgewerbetreibenden bieten ungarische Gastronomen ihre Spezialitäten an: So können die Besucher schmackhafte ungarische Würstsorten, den ungarischen Schnaps (Pálinka), verschiedene Weine und frisch zubereitete ungarische Schmankerl kosten.

Täglich von 10:00-19:00 Uhr haben die Stände im Fußgängerzonenbereich der Bahnhofstraße und Dr. Hans Kapfinger Straße geöffnet. Die ungarischen Händler und Gastronomen laden zum gemütlichen Beisammensein und zum interkulturellen Austausch ein.

Mitternachts-shopping in Passau

Am 27. 9. 2013 findet das beliebte Mitternachtsshopping statt. Die meisten der über 500 Geschäfte und ca. 120 Lokale in und um die Fußgängerzone haben an diesem Tag bis 24.00 Uhr geöffnet.

In den Abendstunden können sie gemütlich shoppen, durch die Gassen mit italienischem Flair flanieren oder Spezialitäten der vielfältigen Gastronomie genießen.

Musikalische Unterhaltung der Spitzenklasse bietet die mehrfach ausgezeichnete Konzertpianistin Lyubov Yasinyavskaya, einst Solistin am Moskauer Operntheater. In vielen Betrieben können sie kulinarisches oder musikalisches erleben.

So gut gelaunt und beschwingt macht das Shoppen doppelt Spaß. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und eine tolle Shoppingnacht.

ADAC Passau in neuen Räumen

Pünktlich zum Start der Sommerferien-Saison hat das ADAC Service Center & Reisebüro in Passau nach der Hochwasserkatastrophe seine Türen an einem Übergangsort gegenüber dem Hauptbahnhof wieder geöffnet.

Alois Ortner, Senatsmitglied des ADAC Südbayern, hat jetzt die neuen Übergangsräumlichkeiten in der Bahnhofstraße 28 besucht. Center-Leiterin Brigitte Hellinger informierte ihn über das umfassende Service-Angebot des Passauer ADAC-Centers.



Das OberhausMuseum bloggt!

Mit dem neu eingerichteten Blog auf <http://oberhausmuseum.wordpress.com> ist auch das OberhausMuseum unter die Blogger gegangen. Die Plattform gewährt einen exklusiven Blick hinter die Kulissen des Museums. Wer den Blog abonniert, erfährt brandaktuelle News und spannende Geschichten rund um die Festung hoch über der Passauer Altstadt – bequem vom heimischen PC aus. So kann der Leser den Mitarbeitern beim Aufbau der kommenden Sonderausstellung „Neue Herren – Neue Zeiten. Passau und das 19. Jahrhundert“ über die Schulter blicken oder auf einem virtuellen Streifzug durch das Depot Kostbares, Seltenes oder Skurriles entdecken. Neueste Nachrichten auf dem Blog informieren über Veranstaltungen, Events und museumspädagogische Angebote im OberhausMuseum. Mehr Info: www.oberhausmuseum.de.



Foto: Oberhausmuseum Passau

Ostbayern - da rührt sich was - September

Hochwasser-Jubiläumsspiel mit den FC Bayern Allstars

Im Rahmen der Feierlichkeiten zum 100-jährigen Firmenjubiläum von Spieth & Wensky in Oberzell findet am Freitag, 13.9. ab 17 Uhr, das Jubiläumsspiel zugunsten der hochwassergeschädigten Fußballvereine in Oberzell-Erlau und Schalding l.d.D./Passau statt. Schirmherrschaft sind Landrat Franz Meyer und BFV-Ehrenvizepräsident Siegfried Urlberger. Hartmut Spieth, Geschäftsführer von Spieth & Wensky unterstützt beide Vereine tatkräftig und stellt die Einnahmen aus dem Ticketverkauf für dieses Fußballspiel mit den FC Bayern Allstars zur Verfügung.



Sie präsentieren das Plakat zum Hochwasser-Jubiläumsspiel: (v.l.n.r.) An-di Öller, Präsident Mia san Mia, Silke Spieth, Landrat Franz Meyer und Matthäus Stangl, Geschäftsführer Spieth & Wensky. Foto: Spieth & Wensky

BayernTour Natur Passau Umgebung

- jed. Mo. **Kraft aus dem Heilkräutergarten**, 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr
Weglänge: ca. 1 km, für Kinderwagen und Rollstühle geeignet.
Kosten: Erw. 4 Euro, VA+Anmeldung Ursula Wieser, Tel: 08573/1636, E-Mail: ursula17@t-online.de
TP: Bad Füssing, Nordseite Großes Kurhaus
- jed. Sa. **Wildkräuterführung**, 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr
Weglänge: ca. 5 km, für Kinderwagen und Rollstühle geeignet
Kosten: Erw. 4 Euro, VA+Anmeldung Ursula Wieser, Tel: 08573/1636, E-Mail: ursula17@t-online.de
TP: Bad Füssing, Rathausstraße 8, Kur- und Gäste-Service
- So. 15.09. **Von uralten Wäldern, deren Bewohnern und dem ökologischen Nutzen**, 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Für Familien geeignet, Kosten: Erwachsene 4 Euro, Kinder 2 Euro.
TP, VA: Untergriesbach-Jochenstein Haus am Strom, Tel: 08591/912890, E-Mail: info@hausamstrom.de
- Mo. 16.09, Mi. 18.09. und Fr. 20.09. je 08.00 bis 17.00 Uhr
Langwanderung im ehemaligen Herrschaftsgebiet der Griesbacher Ab Waxenberg im Mühlviertel führt die dreitägige Wanderung in westlicher Richtung vorbei an Burg Falkenstein, Putzleindorf nach Untergriesbach. Info: Ernst Duschl, 08593/900921, VA: Waldverein Untergriesbach
- So. 22.09. **Donauflusstour**, 14.00 bis 16.00 Uhr
Genießen Sie die Natur bei diesem poetischen Spaziergang.
TP: Oberzell, ehemalige Lederfabrik Münch, VA: Haus am Strom, Tel: 08591/912890, e-Mail: info@hausamstrom.de
- Sa. 28.09. **Waldreutweg**, 13.30 bis 16.30 Uhr
Für Familien geeignet, Weglänge ca. 8 km
Merkwürdig fühlen wir uns berührt, wenn unser Weg durch diese faszinierende Landschaft führt. Staunend erleben wir, wie das sanfte Schweigen der Natur unsere Seele aufs Neue zum Klingen bringt und wie nach und nach eine wundersame Entspannung in alle Körperzellen dringt. TP: St.-Blasius-Str. 10, Ottilienbrunnen am Dorfplatz, Kellberg, VA+Anmeldung bis 27.09: Tourist-Information Kellberg-Thyrnau, Fr. Ursula Stocker, 08501/320, e-Mail: tourist-info@kellberg-thyrnau.de
- So. 29.09. **Pilzwanderung - unterwegs zu den Pilzen**, 14.00 bis 16.30 Uhr
Für Familien geeignet, Kosten: Erwachsene 5,00 €, Kinder 4,00 €
TP: Oberzell, Parkplatz am Schloss, VA+Ansprechpartner: Haus am Strom, Tel: 08591/912890, e-Mail: info@hausamstrom.de

Innplätte „Neuhaus“ auf großer Fahrt



Die nach historischem Vorbild gebaute Innplätte „Neuhaus“ vor dem Wasserschlösser Kloster Neuhaus.
Foto: Innschiff GmbH

Es ist ein angenehmes, ruhiges Fahren mit der Prunkplätte, die nach den Plänen eines fürstlichen Leibschiffes gebaut wurde. Der Elektroantrieb, gespeist von zwei Riesenakkus, ist innovativer, man hört nichts und merkt kaum, dass sich das Schiff bewegt, es gleitet übers Wasser. Zweimal täglich, um 10.30 und 13.30 Uhr, geht die Fahrt von der Innlande in Neuhaus innabwärts zu einer zweistündigen „Vier-Schlösser-Tour“. Dabei werden Schloss Neuhaus, Kloster Vornbach passiert, bei Schloss Wernstein fährt sie wieder zurück. Freitag und Samstag gibt es eine Feierabendtour von 18.30 bis 20.30 Uhr. Weitere Infos unter Telefon +49 (0)170-530877 sowie auf der Homepage www.innschiff.de.

Rieder Landwirtschafts- und Herbstmesse 2013 mit Rieder Volksfest



Bei der 8. Rieder Fleischrinderschau (7./8./9.13) werden aus 240 Tieren die begehrten Bundessieger ausgewählt. Unter den Siegern finden sich als bewährte Almenrasse immer auch die traditionsreichen „Pustertaler Sprinzen“.
Foto: Messe Ried

Als bedeutendste Leistungsschau der österreichischen Agrarwirtschaft zeigt die traditionelle „Internationale Landwirtschaftsmesse Ried 2013“ anfangs September nach zwei Jahren wieder Schwerpunkte aus den Bereichen Grünland- und Ackerbau, Tierhaltung und Forstwirtschaft (Ried im Innkreis/ Oberösterreich 4.-8. September 2013, täglich 9-18 Uhr). Neben Tierzucht und -haltung, Stalltechnik wird auch die neueste Landtechnik in Geräten und Maschinen gezeigt, ländliches Bauen, Wohnen und Erleben erweitern die agrarischen Themenbereiche zur „Herbstmesse“. Die umfangreichen Tierschauen, gefördert durch die Oberösterreichische Landwirtschaftskammer Linz und einschlägige Zuchtverbände, beinhalten rund 15 Rinderrassen von Österreich bis Europa, aber auch Pferde (Schwerpunkttag 6.9.) wie Schweine-, Schafe-, Ziegen-, Klein- bis Federvieh-Haltungen. Besondere Aufmerksamkeit wird in eigener Halle der Themenwelt „Bio“ in Erzeugung, Verarbeitung und Handel gewidmet. Ein Österreichisch-Bayerischer Bauerntag am 5. September soll den grenznahen Bezug und Austausch in 23 Hallen mit 150.000qm Fläche werden etwa 300.000 Besucher erwartet, welche sich auch am geländenahe Volksfest (29.8. bis 1.9. und 4. bis 8. September) erfreuen können. Die Landwirtschaftsmesse wird am 4.9. vormittags durch Bundespräsident Heinz Fischer eröffnet. Weitere Infos unter www.messe-ried.at.
- Dr. Sieghart Brodka -

- 23.8.-1.9. Messe Oberwart Inform Oberwart Fest & Park
28.8.-1.9. Messe Oberwart Inform Oberwart Messe
29.8.-1.9. Messe Ried im Innkreis RIEDER VOLKSFEST
30.8.-1.9. Messezentrum Salzburg TRACHT & COUNTRY CLASSICS HERBST
4.9.-8.9. Rieder Messe Int. Landwirtschaftsmesse & Herbstmesse
4.9.-8.9. Messe Dornbirn Herbstmesse
4.9.-8.9. Messe Ried im Innkreis RIEDER VOLKSFEST
6.9.-8.9. Messezentrum Salzburg CREATIV SALZBURG Herbst
11.9.-15.9. MesseKlagenfurt Herbstmesse mit Vergnügungspark
12.9.-15.9. Welser Oktoberfest
15.9.-17.9. Messezentrum Salzburg Best of Bike
16.9.-19.9. Messe Innsbruck fafga
17.9.-18.9. Welser Messe mark[ding]
17.9.-18.9. Welser Messe IT+
19.9.-22.9. Messezentrum Salzburg FUTURA
21.9.-22.9. Austria Center Vienna Trends of Beauty Wien
26.9.-28.9. Messe Bozen KLIMAENERGY
26.9.-28.9. Messe Bozen KLIMAMOBILITY
27.9.-29.9. Messe Wieselburg BAU & ENERGIE

Schau mal rüber

Anzeigen, Redaktion, Verlag
schaumalrueber@gmx.info
Telefon +49 (0)851/57008
Fax +49 (0)851/71707

IMPRESSUM:

Verlag: VIERLINGER Marketing-Service und Verlags-GmbH
D-94036 Passau Reichenberger Str. 47
Tel. 0049(0)851/57008, Fax 71707
E-Mail: schaumalrueber@gmx.info
www.schau-mal-rueber.de
Handelsregister: AG Passau HRB 4636.
Erscheinungsweise: Monatlich.
Erscheinungsort: D-94032 Passau.
Geschäftsführer, Redaktionsleitung: Werner Vierlinger, Werbebetriebswirt BAW.
Anzeigen: Tel. 0851/57009, Fax 71707, E-mail: Werner.Vierlinger@gmx.de
Anzeigen-Buchhaltung: Hannelore Lang.
Anzeigenpreisliste: Nr. 10 vom 01.01.2013 zur Zeit gültig.
Ständige redaktionelle Beiträge: Passau Tourismus, Landkreise Passau und Rottal-Inn, Kurverwaltungen Bad Füssing, Bad Griesbach und Bad Birnbach. Reise und Kultur: Werner Vierlinger u. Georg Steiner.
Vertrieb: In Deutschland per Post und Direktzustellung, im oberösterreichischen Verbreitungsgebiet per Post an alle Haushalte.
Druck: Landesverlag Druckservice Ges.m.b.H., A-4600 Wels, Boschstraße 29.
Gewährleistung: Die Informationen und Daten wurden von Veranaltern und Infodiensten zur Verfügung gestellt, alle Angaben erfolgen ohne Gewähr, der Verlag übernimmt keine Haftung.
Für den Inhalt der Anzeigen sind die jeweiligen Inserenten verantwortlich. Alle Preise in Euro. Preise der deutschen Inserenten inkl. deutscher Mehrwertsteuer, ohne österreichische Abgaben.



september 2013 - www.schau-mal-rueber.de

september 2013 - www.schau-mal-rueber.de

Andorf

- 01.9. 11.00 Marktfest der ÖVP Andorf - Volksfestgelände
08.9. 10.00 - 22.00 Pramtaler Knödelweg - Gemeindebereich mit buntem Kinderprogramm, musik, Umrahmung, sowie Trachten-, Volkstanz- u. Volksmusikgruppen, Zechen, Turnen
28.9. 13.00 1. Andorfer Photowalk - Familienwanderung mit Rucksack und Fotoapparat! - FIM Andorf

Braunau

- 12.9. - 15.9. Oktoberfest - Festwiese
20.9. 20.00 Science Busters „Gedankenlesen durch Schneckenstreicheln“ im Gugg
26.9. 20.00 Carrington & Brown „Mit Schirm, Charme u. Cellone im Gugg“

Engelhartszell

- 01.9. 19.00 16. Innviertler Orgelreise mit Rudolf Schasching, Walter Zauner - Stiftskirche
13.9. 20.00 Volksmusik „G'sunga und G'spüt“ m.d. Geschwistern Holzapfel und heitere Lesung mit Hilde Neulinger - im Gh zum Goldenen Schiff, Nibelungenstraße
15.9. 09.30 Erntedankfest in Engelhartszell - Pfarre Kirchenplatz
29.9. 09.30 Erntedankfest in Stadl - Tag des offenen Denkmals -

Freinberg

- 01.9. Kirtag - Wirtshaus zum Topfit
21.9. 60 Jahre SVF - Stockhalle des ASKÖ Freinberg
22.9. 11.00 3. Freinberger Herbst-Fest am Ortsplatz (bei Schlechtwetter in der ASKÖ-Halle)
29.9. 09.00 Festgottesdienst mit Erntedankfest und Festzug - in der Pfarre Freinberg

Linz

- 04.9. 20.00 Businesslauf - Pastaparty - TipsArena
05.9. - 9.9. Ars Electronica Festival, AEC - Medienkunstfestival
07.9. Visualisierte Klangwolke - Donaupark
11.9. - 12.9. Kommunalmesse 2013 - Design Center
13.9. + 14.9. Genusslandstraße und Lange Einkaufsnacht am 13.9. bis 22.00 Uhr - Innenstadt
15.9. - 6.10. Brucknerfest - geballtes Programm auf höchstem Niveau
14.9. 10.00 + 15.9. Mineralien & Schmucktage - Volkshaus Binderlich
14.9. 17.00 Kinderklangwolke - Donaupark
15.9. 20.00 Klassische Klangwolke - Donaupark
22.9. TriRun Bergsprint - St. Magdalena
28.9. - 6.10. Urfahrer Herbstjahrmart - Jahrmartgelände Urf.

Obernberg

- 08.9. 06.00 Trödel- und Antikmarkt - Marktplatz
08.9. 09.00 Pfarrkirtag im Pfarrheim
14.9. 09.00 + 28.9. Bauernmarkt am Marktplatz
22.9. Trachtensonntag - Messe in der Kirche - anschl. Agape am Kirchenplatz

Pramet

- 14.9. 19.30 Rosegger und Stelzhamer - Ein Steirisch-Innviertlerischer Abend mit Lesung, Musik, Schmankerl und Wein - Kulturhaus Stelzhamermuseum

Reichersberg

- 22.9. 08.30 Erntedankfest - Wirtkapelle und Stf
29.9. Kirtag mit Standeln, Autodrom u.m. - ganztags
29.9. 09.30 Erntedankfest Münsteuer - Pfarre Münsteuer

Ried i. Innkreis

- 04.9. 20.00 Der Vergessene - Ein Theatermonolog von Friedrich Ch. Zauner - Sparkassen-Stadtsaal
13.9. Kabarett/Comedy: Han's Klaffl „40 Jahre Ferien - ein Lehrer packt ein...“ - Sparkassen-Stadtsaal
14.9. OhrGeldRio - „The Right Thing“ - Huldigung an die legendäre Hammond Orgel - KiK
20.0. Shopping Night bis 21.00 - Innenstadt
24.9. Kabarett: Der Metzger kommt ins Paradies - KiK
27.9. Byron Holmes Group - KiK
28.9. 14.00 dipplinger Friends of Hair Charity Hairstyling - 20 Uhr am Kirchenplatz 5

Schärding

- jeden DO 7-12 Uhr Wochenmarkt - Ob. Stadtplatz
jeden 1. und 3. SA im Monat - Bauernmarkt - Ob. Stadtpl.
01.9. Sauwald Radmarathon - 120 km / 73 km / 42 km - Start + Ziel Schärding - ab 15.00 Siegerehrung
07.9. 19.00 Innviertler Gasslinga mit 15 Chören - bei Schlechtwetter in der Bezirkssporthalle
08.9. 08.00 Antikmarkt - Oberer Stadtplatz
08.9. 11.00 Grenzenlos Schwimmen - Schärding Innlande - Wernstein
22.9. 11.00 - 17.00 Autofreier Stadtplatz - mit musikalischer Unterhaltung, Kinderprogramm u.m.

Kulinarischer Herbst im



Wir laden Sie herzlich ein!

13. bis 29. September

Einladung zu unseren
traditionellen
Entenwochen
Knusprig gebratene
Enten

in Most-Zimtsoße, mit Blaukraut, hausgemachtem kleinen Semmel- und Kartoffelknödel sowie Bratpfel mit Preiselbeeren und weitere

Entenspezialitäten
sowie herbstliche Desserts.



Herrlicher Gastgarten mit bodenständiger Küche, deftigen Jausen, Most u. täglich Mittagmenüs

Begleitveranstaltungen
zur Landesausstellung Oberösterreich-Südböhmen

- 01.07.-30.09. Be fair - Sport und mehr, VA: MG Weitersfelden, Bgm. Hölzl, VO: Weitersfelden, Reg. Mühlviertler Alm, Borovany (CZ)
Aug./Sept. GLUT Fotoausstellung Siegf. A. Frühauf, Alte Schmiede, Freistadt
01.09., 10.00 Landesgardefest 2013, VA: Bürgerschützenkorps Bad Leonfelden VO: Stadtplatz Bad Leonhelden
01.09., 14.00 Kirchenführung mit Turmbesteigung, Kirche Gutau
01.09., 10-16 Tag der offenen Tür im Heimathaus, VA: Verschönerungsverein Königswiesen, VO: Heimathaus Königswiesen
13.-15.09. Grenzlandtrophie Mühlviertel, VA: Verein Messe Mühlviertel VO: Freistadt, Bad Leonfelden, Vyssi Brod, Krumau
14.-15.09. Zusammenwachsen, VA: Forum Kultur Gde. Bad Zell, Naturpark Mühlviertel, VO: Bad Zell
21.09., 15.00 Ausstellungseröffnung „Lebenswege“ VA: Kulturinitiative Narrenschiff, VO: Stiftervilla, Kirchschatz bei Linz
22.9.-12.10. Ausstellung „Lebenswege“, VO: Stiftervilla, Kirchschatz bei Linz
22.09. Bezirkserntedankfest Mühlviertel Sterngartl Gusental, VA: LAG Sterngartl Gusental, VO: Hauptplatz Bad Leonfelden

Oberösterreichisch-Südböhmische Landesausstellung
2013 - Alte Spuren - Neue Wege

Öffnung: Täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr, Führungen tägl. 9.00 - 16.30 Uhr, Führungsanmeldung Freistadt und Bad Leonfelden: +43.720.300.305
Gruppenführung Anmeldung, Info: www.landesausstellung.com

Braucommune Freistadt

Themen: Rolle der Städte und Märkte, Handelsrouten, gemeinsamer Naturraum und Grenzen.

Eibl-Häuser & Bürgerspital Bad Leonfelden,

Themen: Straße, Handel, Verkehr sowie Medizin und Fürsorge

Kloster Hohenfurth

Themen: Kunstschatz des Mittelalters und Orden der Zisterzienser

Regionalmuseum Krumau

Thema: Die gemeinsame Geschichte des Grenzraumes

Tolle Angebote erwarten Sie!

BESUCHEN SIE UNS
AUF DER RIEDER MESSE
vom 04.09 - 08.09.13
SIE FINDEN UNS IM FREIGELÄNDE

Janetschek

Ihr Partner für: **KÄRCHER** Reinigungstechnik

- Schweißgeräte**
- Schweißtechnisches Zubehör - Flaschengase
- Absaugtechnik**
- Schweißrauch-/ Schleifstaubabsauganlagen
- Kompressoren**
- Druckluftzubehör - Rohrleitungssysteme
- Warmluftzeuger - Luftentfeuchter**
- öl-, gas- und elektrobeheizt

KÄRCHER
Center
Janetschek

94060 Pocking - Schöfferring 11
Tel. 08531-4049 Fax 08531-7106
www.janetschek-gmbh.de

Auf neuen Wegen die Landesausstellung erkunden!

Die Landesausstellung ist auch jetzt im Hochsommer ein ideales Ausflugsziel. Die faszinierende Landschaft im Mühlviertel und in Südböhmen, die unzähligen historischen Städte und Orte auf beiden Seiten, die böhmische-österreichische Küche, die gemeinsame Tradition des Bieres und das reichhal-

tige Freizeitangebot zwischen Donau und Moldau machen den Besuch in der Ausstellungsregion zu einem tollen Erlebnis.

Mit der Bahn und dem Elektroauto zur Landesausstellung!

Mit dem Kombiticket „Kulturgenuss“ können Sie günstig zur Landesausstellung direkt anrei-

sen, oder ab Linz gegen einen Aufpreis von 10.- € die Region mit einem Elektrofahrzeug erkunden.

Landesausstellungskatalog auch als E-Book erhältlich!

Begleitend zur Landesausstellung 2013 wurden alle Beiträge und Ausstellungsdokumentationen, die in gedruckter Form als Katalo-

ge zur Verfügung stehen, in Form eines Multimedia-eBooks für Apples iPad umgesetzt.

Alte Spuren, Neue Wege - enhanced eBook, erhältlich im iBookstore.

Infos und Führungsanmeldungen zur Landesausstellung:

**Tel.: +43/720 300 305,
www.landesaustellung.com**



Attraktive Inszenierungen mit hochkarätigen Exponaten, Brauerei Freistadt



In Bad Leonfelden wird das Leben beidseits der Grenze dokumentiert.



Die Geschichte des Zisterzienser Ordens steht in Vyssi Brod im Mittelpunkt.



Was wäre wenn? - dieser Frage wird in Krumau nachgegangen. FotoLand OÖ

bezahlte Anzeige

26. APRIL BIS 3. NOVEMBER 2013

ALTENEUE SPURENWEGE

LANDESAUSSTELLUNG
OBERÖSTERREICH
& SÜDBÖHMEN

Barockschuh 1730, Schuhmuseum Weissenfels

— BAD LEONFELDEN //
FREISTADT //

— ČESKÝ KRUMLOV //
VYŠŠÍ BROD //

www.landesaustellung.com

KULTUR

Dieses Projekt wurde aus Mitteln der Europäischen Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung gefördert.

EUROPEAN UNION
Europäischer Regional-
Entwicklungsfonds

LANDSCHAFTEN